



PASSA

Enfoque Participativo
para la Sensibilización
sobre Alojamiento Seguro

© **Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Ginebra, 2012**

Se pueden realizar copias parciales o totales de este manual para un fin no comercial, siempre que se reconozca la fuente. La Federación Internacional agradece que todas las solicitudes se dirijan a la Federación a secretariat@ifrc.org.

Las opiniones y recomendaciones expresadas en este manual no representan necesariamente la política oficial de la Federación Internacional o de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja individuales. Las designaciones y mapas que se usan no implican la expresión de ninguna opinión por parte de la Federación Internacional o de las Sociedades Nacionales en lo que respecta al estado legal de un territorio o de sus autoridades. Todas las fotos empleadas en este manual están protegidas por copyright de la Federación Internacional a menos que se indique lo contrario.

Foto de la portada: A. Pacciani/IFRC

PASSA – Enfoque Participativo para la Sensibilización sobre Alojamiento Seguro
1224000 07/2012 S 500

Apartado Postal 372
CH-1211 Ginebra 19
Suiza
Tel: +41 22 730 42 22
Fax: +41 22 733 03 95
Correo electrónico: secretariat@ifrc.org
Sitio web: www.ifrc.org



PASSA

Enfoque Participativo para la Sensibilización sobre Alojamiento Seguro

La *Estrategia 2020* expresa la determinación colectiva de la Federación Internacional de avanzar en el abordaje de los principales desafíos a los que hará frente la humanidad en la próxima década. Informada por las necesidades y vulnerabilidades de las diversas comunidades con las que trabajamos, así como también por las libertades y derechos básicos conferidos a todos, esta estrategia busca beneficiar a todos los que acuden a la Cruz Roja y a la Media Luna Roja en busca de ayuda para construir un mundo más humano, digno y pacífico.

Durante los próximos diez años, el enfoque colectivo de la Federación será lograr los siguientes objetivos estratégicos:

1. Salvar vidas, proteger los medios de vida y fortalecer la recuperación ante desastres y crisis.
2. Permitir una vida sana y segura.
3. Promover la inclusión social y una cultura de la paz y a favor de la no violencia.

Índice de contenidos

Introducción	13
1. Presentación de PASSA	13
1.1 Qué es PASSA	13
1.2 Cómo funciona PASSA	14
1.3 Los métodos de participación que se usan en PASSA	15
1.4 Las principales partes interesadas de PASSA	16
2. ¿Cómo encaja PASSA en los programas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja?	18
2.1 ¿Cómo integra y complementa PASSA las herramientas participativas existentes de la Federación Internacional?	18
2.2 ¿Dónde encaja PASSA en el ciclo de manejo de desastres?	19
2.3 ¿Cómo puede integrarse a PASSA en los planes financieros?	20
2.4 ¿Se puede usar a PASSA en áreas rurales y urbanas?	21
2.5 ¿Cuán sostenible es PASSA a nivel de la comunidad?	22
3. Panorama general del manual	23
3.1 Para quién es el manual	23
3.2 Cómo se organiza el manual	23
Parte 1. Actividades de PASSA	29
Introducción	30
Actividad X: Título de la actividad	30
Actividad 1: Perfil histórico	33
Actividad 2: Levantamiento de mapas comunitarios y visitas	38
Actividad 3: Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas	43
Actividad 4: Alojamiento seguro e inseguro	48
Actividad 5: Opciones de soluciones	54

Actividad 6: Planificación para el cambio	59
Actividad 7: Caja de problemas	66
Actividad 8: Plan de seguimiento	70

Parte 2. Guía para gerentes	75
1. Punto de entrada	77
2. Evaluación inicial	78
3. Selección de comunidades para intervención	79
3.1 Criterios de selección	79
3.2 Proceso de selección	79
4. Creación de ilustraciones y kits de herramientas	80
4.1 Por qué son importantes las ilustraciones	80
4.2 Pasos en la creación de un kit de herramientas	81
4.3 Honorarios y costos del artista	81
4.4 Selección del artista	82
4.5 Explicación de la tarea al artista	82
4.6 Visitas a la comunidad	83
4.7 Otras fuentes de imágenes	83
4.8 Supervisión del trabajo del artista	83
4.9 Calidad de las ilustraciones	84
4.10 Pre-evaluación de las ilustraciones	84
4.11 Revisión de las ilustraciones durante la implementación	84
4.12 Organización y almacenamiento de los kits de herramientas	85
5. Selección de gerentes y voluntarios para PASSA	86
5.1 Gerentes	86
5.2 Voluntarios	86
6. Capacitación para voluntarios y gerentes	87
6.1 Voluntarios	87
6.2 Gerentes	88
7. Implementación, supervisión y control	88
7.1 Planificación	88

7.2	Supervisión de voluntarios de PASSA	89
7.3	Coordinación con otros interesados	91
7.4	Superación de obstáculos legales y sociales para mejorar la seguridad en los alojamientos	92
7.5	Gestión de conflictos	92
7.6	Control e informes	93
7.7	Revisión y mejora de las actividades y kits de herramientas de PASSA	94

Parte 3. Guía para voluntarios que usen PASSA **97**

1. Introducción	98
2. Preparación para la implementación de PASSA	100
2.1 Preparación del voluntario	100
2.2 Preparación de su kit de herramientas de PASSA	100
2.3 Selección de los miembros del grupo PASSA	101
2.4 Sesión informativa para el grupo PASSA	102
2.5 Selección del lugar y el horario para las reuniones de PASSA	103
3. Realización de actividades de PASSA	104
3.1 Explicación de las actividades	104
3.2 Trabajo con subgrupos	104
3.3 Rol del voluntario como facilitador	105
3.4 Trabajo como un equipo de facilitadores	107
3.5 Consejos para una facilitación efectiva	107
3.6 Evaluación de las actividades y la facilitación	110
3.7 Control e informes	111
3.8 Recorrido por las actividades de PASSA	112
3.9 Mantenimiento de archivos	113
3.10 Promoción de la continuidad en el grupo de PASSA	113
3.11 Resumen de las instrucciones para todas las actividades	114
4. Seguimiento posterior a PASSA	116
4.1 El rol continuo del voluntario	116
4.2 Control y evaluación	116

Parte 4. Guía para artistas de PASSA	119
.....	
Anexo 1. Listas de dibujos de muestra para actividades	123
Conjunto de dibujos B: Utilizado para las actividades 4, 5 y 6	124
Conjunto de dibujos C: Se usa para las Actividades 6 y 8	127
.....	
Anexo 2. Energizantes	129
.....	
Materiales de recursos	132

Prólogo

Los riesgos y las vulnerabilidades de los alojamientos y asentamientos humanos están en aumento debido a los cambios en las tendencias de los desastres, el impacto de los cambios climáticos, así como también la creciente marginalización social y económica y la urbanización. Al mismo tiempo, los recursos institucionales para respaldar viviendas seguras y adecuadas están reduciéndose por las restricciones financieras globales, el avance hacia gobiernos más pequeños y menos intervencionistas, y la magnitud de los desafíos encarados. Las familias y comunidades que antes podían resguardar sus vidas y bienes usando sus propios recursos y conocimientos están descubriendo cada vez más que el tipo, la magnitud y la frecuencia de los peligros a los que ahora están expuestos implican una amenaza grave a su seguridad y bienestar.

Los grandes desastres a menudo, aunque no siempre, generan los recursos económicos suficientes para la reconstrucción y recuperación que se requiere. Esto puede promover la necesidad de ‘reconstruir mejor’; no obstante, esta es la excepción. Como las tendencias de los desastres indican que se está avanzando hacia emergencias pequeñas y medianas más frecuentes, la mayoría de las viviendas afectadas por dichos desastres localizados tienen que hacer uso de sus propios recursos limitados, y así invariablemente reconstruir las mismas vulnerabilidades. No existe una presencia activa para promover mejores prácticas de migración y el respaldo financiero y técnico para incorporar enfoques sostenibles para una construcción resistente es limitado o nulo. ¿Qué se puede hacer ante semejantes contextos, con necesidades ilimitadas pero con recursos externos muy limitados?

Un enfoque participativo para la concienciación sobre alojamientos seguros (PASSA, por sus siglas en inglés) apunta a crear conciencia sobre la ‘vulnerabilidad diaria’ y sobre los ‘riesgos diarios’

relacionados con su ambiente edificado y a promover las prácticas localmente adecuadas de asentamientos humanos y alojamientos seguros. Ofrece un proceso simple, facilitado por los voluntarios y asesores técnicos de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, a través del cual las comunidades pueden utilizar sus propias perspectivas, habilidades y liderazgos para lograr mejores condiciones de vida y entornos más seguros.

A través de una metodología paso a paso, PASSA emplea tres procesos complementarios. Primero, aprovecha el rol establecido de las Sociedades Nacionales para respaldar actividades de desarrollo socialmente inclusivas y dirigidas por la comunidad. Segundo, permite a las comunidades identificar sus propias soluciones y estrategias realistas e integrales para abordar los innumerables problemas, lo que incluye la planificación espacial y ambiental, las culturas de construcción local y la efectividad de las técnicas de construcción local. Tercero, fomenta la asociación entre las autoridades locales, comunidades y organizaciones de respaldo para la preparación, el manejo y la recuperación frente a desastres.

La experiencia y pericia de los especialistas en construcción son necesarias durante todo el proceso, para responder a los problemas técnicos que puedan surgir y para ayudar en el manejo de las expectativas de las comunidades y familias sobre las modificaciones para las viviendas y los emplazamientos aledaños. Estos profesionales trabajan conjuntamente con activistas sociales para promover la sensibilización, llevar coherencia a los esfuerzos de manejo de riesgos, y garantizar el buen desempeño técnico de las soluciones identificadas para alojamientos y asentamientos humanos seguros.

PASSA aprovecha las prácticas bien establecidas de planificación activa para comunidades, y la metodología de transformación participativa para la higiene y la sanidad (PHAST, por sus siglas en inglés) usadas por muchas de las Sociedades Nacionales. Con el

análisis de vulnerabilidades y capacidades (AVC) de la Federación Internacional para brindar un análisis integral de las necesidades y recursos de una comunidad, PASSA es la herramienta participativa para identificar y resguardarse de forma integral contra los riesgos de los alojamientos y asentamientos humanos.

El uso de PASSA brinda valiosa información al entendimiento individual y comunitario sobre las vulnerabilidades relacionadas con el ambiente edificado, y sirve de guía para la identificación y promoción de medidas localmente apropiadas para lograr alojamientos y asentamientos humanos más seguros.

Graham Saunders

*Departamento de Alojamiento y Asentamientos Humanos
Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja*

Abril de 2011

Reconocimientos

Proyecto coordinado por: Sandra D'Urzo, Corinne Treherne y Valle Galan (Departamento de Alojamientos y Asentamientos Humanos/IFRC)

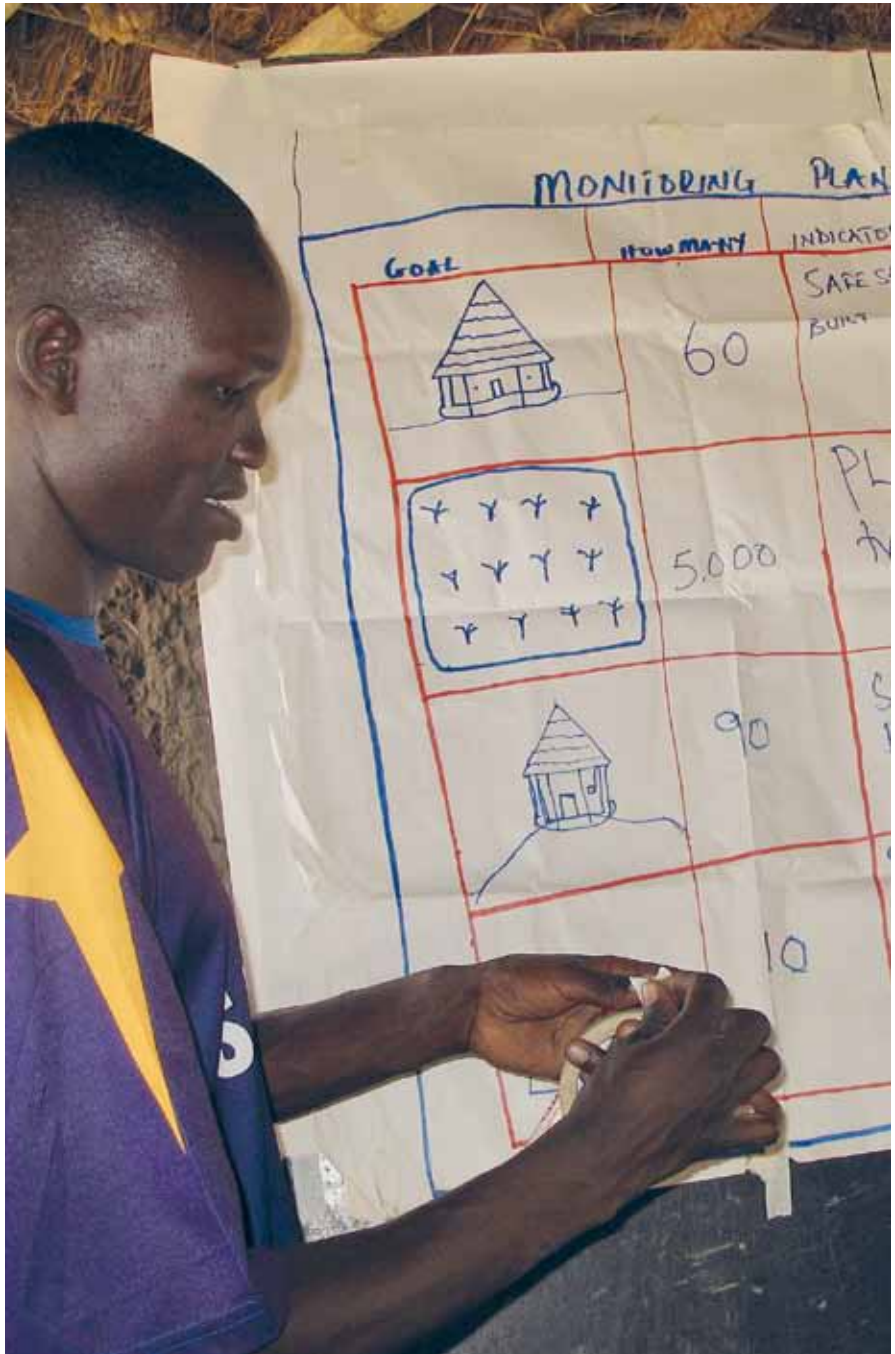
Autor principal: John Adams

Principales colaboradores: Sandra D'Urzo y Corinne Treherne (IFRC), Melvin Tebbutt (Cruz Roja Británica), Valérie Verougstraete, Agostino Pacciani y Sandrine Delattre.

Estas pautas fueron posibles gracias al generoso apoyo financiero y técnico de la Cruz Roja Británica. La traducción y publicación de las mismas en castellano ha sido posible gracias a la valiosa colaboración de la Cruz Roja Americana, Cruz Roja Canadiense y Cruz Roja Noruega.

Gracias al personal y a los voluntarios de la Sociedad de la Cruz Roja de Uganda y de la Sociedad de la Media Luna de Bangladesh por su crucial y eficiente respaldo durante la prueba de campo de la herramienta.

Un agradecimiento especial por las valiosas contribuciones de las personas de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, de la Secretaría de la Federación Internacional y de otras organizaciones: Hasibul Bari, William Carter, Libertad Gonzales, Rebecca Kabura, Yvonne Klynman, Ron Sawyer y Mayling Simpson-Hébert.



INTRODUCCIÓN



1. Presentación de PASSA

1.1 Qué es PASSA

Participatory Approach for Safe Shelter Awareness (PASSA – Enfoque Participativo para la Sensibilización sobre Alojamiento Seguro) es un método participativo de reducción de riesgos ante desastres (RRD) relacionado con la seguridad para alojamientos. Es una variación de la Transformación Participativa para la Higiene y el Saneamiento (PHAST, por sus siglas en inglés), que ha sido usada por muchas Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en programas de agua y saneamiento desde fines de la década de 1990¹.

El objetivo de PASSA es desarrollar capacidades locales para reducir los riesgos relacionados con los alojamientos a través de la toma de conciencia y el desarrollo de habilidades en un análisis, aprendizaje y toma de decisiones conjuntos a nivel de la comunidad.

PASSA es un proceso, facilitado por personas voluntarias, que guían a grupos comunitarios (llamados *grupos PASSA* en este manual) a través de ocho actividades participativas que permiten a los participantes realizar progresivamente los siguientes pasos:

- Sensibilizarse acerca de los problemas de seguridad de los alojamientos en sus comunidades.
- Identificar amenazas y vulnerabilidades que crean riesgos relacionados con los alojamientos.
- Reconocer y analizar las causas de la vulnerabilidad de los alojamientos.
- Identificar y priorizar posibles estrategias para mejorar la seguridad en los alojamientos.

¹ PHAST se basa en un enfoque participativo denominado SARAR que son las siglas en inglés para Self-esteem (autoestima), Associative strengths (fortalezas asociativas), Resourcefulness (inventiva), Action-planning (planificación de acción) y Responsibility (responsabilidad).

- Hacer un plan para poner en marcha esas estrategias de seguridad para alojamientos, conforme a las capacidades locales.
- Hacer seguimiento y evaluar el progreso

Es importante tener en cuenta que PASSA es una herramienta para ayudar a que las comunidades analicen, planifiquen y hagan seguimiento, y no una herramienta para que lo haga la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Sin embargo, los planes comunitarios para la mejora de la seguridad en alojamientos que se producen como resultado de PASSA pueden ser usados como base para un programa de alojamiento.

Diseñado como una herramienta para la reducción de los riesgos en los alojamientos, PASSA también puede ser considerado como una herramienta para la transición de la etapa de alojamiento de emergencia hacia soluciones más duraderas y sostenibles, brindando a las personas el poder para comunicar sus demandas y para comprender los impactos de cada una de sus decisiones.

En entornos tanto previos como posteriores a un desastre, se requiere del apoyo técnico no solo para recomendar construcciones seguras frente a desastres sino también para dirigir los planes de acción hacia resultados realistas y sostenibles.

1.2 Cómo funciona PASSA

Primero, se elige a un grupo de miembros de la comunidad dispuestos para formar el grupo PASSA, y se les explica lo que implica el proceso, cuánto tiempo lleva y qué responsabilidades implica. Segundo, el grupo asiste a una serie de ocho reuniones durante las cuales trabajan a través de las actividades de PASSA, facilitadas por un par de personas voluntarias capacitadas por la Cruz Roja y la Media Luna Roja, lo que aumenta su confianza y capacidad como grupo, además de permitirles identificar y abordar los problemas relacionados con la seguridad en el alojamiento. Entre cada reunión de PASSA, que se realizan una o dos veces a

la semana, el grupo PASSA interactúa con otros miembros de la comunidad de manera tal que toda la comunidad esté informada sobre el proceso y tenga oportunidad de brindar información y opiniones. A medida que los miembros del grupo PASSA desarrollan su sensibilización, confianza y habilidades, también se beneficia toda la comunidad por esta interacción. Al final del proceso, el grupo PASSA debe haber creado un plan de acción y un plan de seguimiento que refleje su pensamiento y las preocupaciones de toda la comunidad.

Cada actividad se lleva a cabo en reuniones una o dos veces a la semana que duran de 1,5 a 3 horas, por lo que todo el proceso toma de cuatro a ocho semanas en cada comunidad. Esto debe considerarse sólo como un tiempo estimativo, que puede adaptarse a los diferentes contextos, y debe ser acordado de antemano entre las partes. Antes de llevar a cabo PASSA a nivel de la comunidad, es necesario una gran cantidad de trabajo previo para desarrollar las capacidades e implementar el método. Esto se explica con mayor detalle en la Parte 2 del manual.

1.3 Los métodos de participación que se usan en PASSA

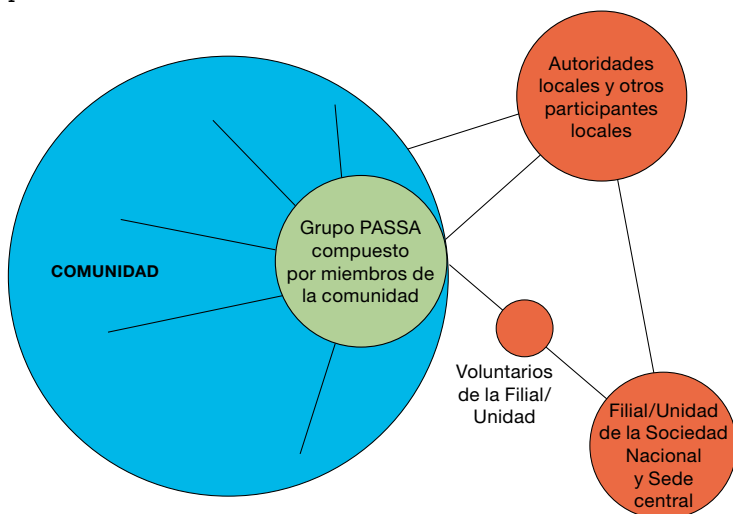
Los métodos de participación se basan en la creencia de que cada uno de los miembros de un grupo tiene conocimientos e ideas para contribuir y que las soluciones a los problemas comunes se pueden encontrar cuando las personas trabajan juntas de forma efectiva. Estos métodos se enfocan en actividades que emplean diferentes formas de comunicación, tales como imágenes, historias y objetos, para alentar a que todos los miembros de un grupo se unan en el análisis y en el pensamiento creativo de un tema de preocupación en común. Las actividades requieren de uno o más facilitadores, cuyo papel es presentar la actividad al grupo y ayudar a crear las condiciones para un intercambio activo y productivo entre los miembros del grupo. El papel del facilitador se explica con mayor detalle en la Parte 3 del manual.

Estas son algunas de las ventajas de usar métodos participativos:

- Permiten que cualquiera pueda contribuir al análisis y a la planificación como iguales, sin importar su edad, sexo, clase social o nivel de educación.
- Desarrollan la confianza en sí mismo, el respeto por los demás miembros del grupo y un sentido de responsabilidad individual y colectiva por las decisiones. Esto puede brindar beneficios más allá de la seguridad en el alojamiento.
- Desarrollan la comprensión y el respeto por las capacidades y conocimientos locales, al mismo tiempo que ayudan a divulgar las innovaciones apropiadas.
- Son divertidos y gratificantes para los facilitadores y, en el caso de los voluntarios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, crean una relación nueva y positiva con los miembros de la comunidad.

1.4 Las principales partes interesadas de PASSA

Las principales partes interesadas en el proceso de PASSA se ilustran en el siguiente diagrama, y sus papeles y relaciones se explican a continuación.



Comunidad

- Representa la visión y el conocimiento de la comunidad.
- Proporciona los miembros del grupo PASSA.
- Comparte ideas y propuestas con los miembros del grupo PASSA.
- Brinda comentarios sobre las ideas y propuestas del grupo PASSA.
- Participa en mejorar la seguridad de los alojamientos.
- Fomenta el respaldo de parte de las autoridades locales y otros participantes locales.

Grupo PASSA

- Representa la visión y el conocimiento de la comunidad.
- Trabaja en el análisis y la planificación para mejorar la seguridad en los alojamientos.
- Discute ideas y planes con otros miembros de la comunidad.
- Discute ideas y planes con los voluntarios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.
- Lleva a cabo mejoras para la seguridad de los alojamientos para así brindar un ejemplo a los otros miembros de la comunidad.
- Alienta y moviliza a la comunidad para mejorar la seguridad en los alojamientos.

Voluntarios de la Filial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

- Facilitan las actividades PASSA con el grupo PASSA.
- Ayudan al grupo PASSA a desarrollar análisis y planes.
- Respaldan al grupo PASSA para encontrar formas de solucionar sus problemas.
- Informan sobre las actividades y resultados de PASSA a la división/programa de alojamientos.

Sociedad Nacional/programa de alojamientos

- Capacita, supervisa y respalda a los voluntarios de la filial.
- Elabora los kits de herramientas PASSA de ilustraciones con un artista local.

- Discute y aporta comentarios en informes acerca de la implementación y los resultados de PASSA.
- Informa a las partes interesadas locales sobre el proceso de PASSA.
- Coordina con las autoridades locales y otros participantes locales para respaldar las necesidades de la comunidad.
- Participa según se requiera si surgen problemas que superan la capacidad de gestión de los voluntarios.
- Ofrece respaldo técnico esencial sobre la seguridad de los alojamientos.

Autoridades locales y otros participantes locales

- Responden a las demandas/propuestas de las comunidades a través de dirigentes de la comunidad o el grupo PASSA.
- Actúan conjuntamente con la filial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y la Secretaría de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Federación Internacional) sobre las demandas de la comunidad.

2. ¿Cómo encaja PASSA en los programas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja?

2.1 ¿Cómo integra y complementa PASSA las herramientas participativas existentes de la Federación Internacional?

PASSA está diseñado para respaldar a los programas que apuntan a mejorar la seguridad de los alojamientos y así reducir el riesgo de desastres. Por lo tanto, está muy relacionado con el análisis de vulnerabilidades y capacidades (AVC) y a menudo puede desarrollarse sobre un AVC donde el alojamiento se identificó como una fuente de riesgos.

El enfoque empleado por PASSA también hace que esté fuertemente relacionado con PHAST y Salud y Primeros Auxilios Comunitarios

(CBHFA, por sus siglas en inglés), y estos enfoques son complementarios y se respaldan entre sí.

Por ejemplo, es importante reconocer y aprovechar los programas basados en la comunidad que se han desarrollado anteriormente en el país en cuestión. Esto garantizará la continuidad de los programas y fomentará las capacidades existentes del personal y de los voluntarios capacitados en las herramientas participativas (a través de AVC, PHAST etc.). Sacar provecho del AVC también ahorra tiempo, ya que esto permite la combinación de las primeras dos actividades y evita una duplicación innecesaria.

PASSA no debe implementarse como una iniciativa independiente, o en ausencia de otras actividades relacionadas con los alojamientos que pueden permitir la construcción y mejoras en los mismos. Si se fuera a usar a PASSA por sí mismo, sin el respaldo técnico adecuado, podría ocasionar frustración, pérdida de oportunidades e incluso prácticas de construcción no seguras.

2.2 ¿Dónde encaja PASSA en el ciclo de manejo de desastres?



PASSA se puede implementar en varias etapas del ciclo de manejo de desastres:

- **Preparación y mitigación:** PASSA se usa como una herramienta para la reducción de riesgos en los alojamientos, una vez que el AVC ha identificado los riesgos relacionados con el hábitat y el medio edificado.
- **Desde el socorro hasta la recuperación:** una vez que la etapa de alojamiento de emergencia ha terminado, PASSA brinda el marco para crear soluciones de alojamiento a largo plazo a través de la integración del conocimiento sobre los riesgos a nivel de la comunidad (medidas de mitigación in situ, técnicas resistentes a desastres, etc.).
- **Etapa de recuperación:** al final de la etapa de recuperación, PASSA ayuda a abordar los problemas de alojamiento y asentamiento humano no cubiertos por el programa y desarrolla las capacidades adquiridas (PASSA permite que la comunidad aborde a otros actores y que ejerza presión en los gobiernos locales sobre asuntos de interés común).

2.3 ¿Cómo puede integrarse a PASSA en los planes financieros?

Se debe prestar atención a los mecanismos financieros y de programas que la Federación Internacional ha desarrollado o usa en la actualidad. Las siguientes recomendaciones deben verse como ‘puntos de entrada’ para PASSA, en la planificación global, regional y a nivel de país.

Financiación global en respaldo de las iniciativas de reducción de riesgos ante desastres: Financiación ‘ad hoc’ sin planificar por parte de donantes externos, o por parte de iniciativas globales y regionales para promover las herramientas de gestión de riesgos. Existe poco control sobre este tipo de financiación pero estos recursos pueden abordar ‘iniciativas amplias de DRR’ de las que PASSA es un componente.

Planes de financiación regionales: Estos se desarrollan anualmente por las oficinas regionales y zonales de la Federación Internacional.

Incluyen actividades de reducción de riesgos ante desastres y respaldan sectores técnicos individuales.

Planes y llamamientos a nivel país: Una forma directa de optimizar PASSA es incorporándolo en la sección de alojamiento de los llamamientos a nivel país, tras la etapa de emergencia; esto garantiza que la reducción de riesgos en los alojamientos se gestione desde el comienzo de la operación.

Recaudación de fondos comunitaria: PASSA es un proceso, que lleva a lograr cambios en la forma de actuar y a planificar acciones. Las comunidades y las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja recaudan fondos a nivel local o a través de contrapartes y autoridades locales. Es una situación en la que todos ganan, ya que las comunidades comprenden y abordan los riesgos relacionados con el alojamiento y estas evaluaciones permiten que el gobierno priorice las opciones basándose en necesidades reales. Todas las partes comparten roles y responsabilidades a través de la elaboración participativa de presupuestos y la planificación.

2.4 ¿Se puede usar a PASSA en áreas rurales y urbanas?

PASSA fue desarrollado pensando principalmente en entornos rurales, donde las comunidades están definidas geográficamente por villas, la unidad social es fuerte y las personas por lo general son dueñas de las tierras y casas en donde viven. Las pruebas de campo en Uganda y Bangladesh demuestran que esta herramienta se ajusta bien a dichos entornos, ya que las habilidades de construcción locales están a mano y la participación en los alojamientos es apropiada para las capacidades locales.

Sin embargo, los enfoques verdaderamente participativos normalmente se aplican a una variedad de entornos de vida, siempre y cuando la comunidad sea accesible y esté dispuesta a contribuir. Consulte la Sección 3.1 en la Parte 2 de este manual para ver los criterios sugeridos para seleccionar las comunidades para PASSA.

Recientemente, la experiencia en reducción de riesgos, preparación para desastres y respuesta en entornos urbanos está creciendo, junto con las necesidades de los habitantes de las zonas urbanas. Las áreas semiurbanas, periferias de rápido crecimiento de las ciudades en muchos países en vías de desarrollo, sufren de una falta de herramientas y mecanismos de planificación para abordar de forma adecuada la seguridad en los alojamientos. Si bien puede ser más difícil identificar un ‘vecindario’ porque a menudo falta el sentido de ‘comunidad’ en estos lugares, PASSA también puede marcar el camino para una mejora progresiva de los entornos urbanos.

En situaciones urbanas, se necesitarán importantes habilidades por parte de los voluntarios para identificar las capacidades y oportunidades dentro de los vecindarios. Serán necesarias relaciones más fuertes con los gobiernos locales y los actores externos tanto a nivel de barrio como de comunidad, ya que la toma de decisiones acerca de los temas relacionados con la construcción es más compleja y controlada. En dichos entornos la Cruz Roja y la Media Luna Roja podrán facilitar mejoras en los alojamientos pero no podrán satisfacer todas las necesidades de los asentamientos humanos; por lo tanto, se recomienda un fuerte proceso integrado de movilización de la comunidad, combinando diferentes herramientas, como AVC, PHAST, PASSA y las evaluaciones de CBHFA, con un enfoque integral.

2.5 ¿Cuán sostenible es PASSA a nivel de la comunidad?

Si PASSA se usa sistemática y correctamente, podrá lograr cambios de conducta. Para hacer que el proceso sea sostenible, los usuarios reconocen el valor agregado de este método, y se adueñan completamente de los resultados. Esto garantizará, por ejemplo, que se adopten los planes de cuidado y mantenimiento para los alojamientos y asentamientos humanos, tanto individuales como colectivos, y que se asignen anualmente los recursos necesarios.

Para institucionalizar PASSA dentro de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, las herramientas para preparación ante desastres como

los planes de contingencia a nivel local y municipal deben incorporar PASSA como una práctica estándar, como la herramienta para la seguridad en alojamientos y mejoras conducidas por la comunidad.

Una vez que se implementó PASSA, la comunidad y la Sociedad Nacional tienen una comprensión clara de lo que puede hacer la comunidad por sí misma y qué apoyo adicional puede necesitar de la Sociedad Nacional para mejorar la seguridad en los alojamientos. Es importante que PASSA se considere como una herramienta que fortalezca tanto a un 'componente de software' – es decir, el desarrollo de conocimientos y habilidades dentro de la comunidad – y a un 'componente de hardware' – que lleva a una mejora física de las viviendas e infraestructuras.

3. Panorama general del manual

3.1 Para quién es el manual

Este manual es para el uso de las Sociedades Nacionales que deseen usar PASSA en sus programas. Existen diferentes partes en el manual, y cada parte debe ser usada según corresponda por el personal sénior de la Sociedad Nacional, gerentes de programas de alojamiento, personal de las filiales y voluntarios.

3.2 Cómo se organiza el manual

La **Parte 1** del manual contiene las instrucciones de las ocho actividades de PASSA para presentarlas con los grupos comunitarios. Esta sección debe leerla toda persona que quiera comprender el proceso de PASSA en detalle, lo que incluye a los voluntarios y a los gerentes. Se usa como base para el programa de capacitación para las personas voluntarias. Las instrucciones sobre cómo presentar cada actividad se incluyen bajo los siguientes títulos:

- ↳ Propósito
 - ↳ Tiempo
-

- ↳ Materiales
- ↳ Qué hacer
- ↳ Notas

La mayoría de las actividades requieren el uso de ilustraciones o tablas para facilitar las discusiones. Las ocho actividades se resumen a continuación.

Actividades	Propósito
Perfil histórico	<ul style="list-style-type: none"> – Comprender los eventos pasados, como los peligros, y qué cambios hubo en el transcurso del tiempo. – Comprender la situación actual en la comunidad (relación causa-efecto entre el pasado y el presente en términos de problemas de salud o amenazas y vulnerabilidades). – Comprender cómo pueden seguir cambiando las cosas en el futuro (tendencias).
Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas	<ul style="list-style-type: none"> – Crear conciencia sobre las amenazas que enfrenta la comunidad, y las capacidades y vulnerabilidades relacionadas con esas amenazas. – Identificar las amenazas locales más importantes para que el grupo PASSA se enfoque en ellas.
Levantamiento de mapas comunitarios y visitas	<ul style="list-style-type: none"> – Crear un mapa de las condiciones de los alojamientos de la comunidad e identificar las posibles amenazas y vulnerabilidades relacionadas con las construcciones individuales y el asentamiento humano en su conjunto. – Crear un mapa base para planificar, hacer seguimiento y evaluar. – Desarrollar una visión y comprensión en común de la comunidad y la seguridad de sus alojamientos. – Fomentar la autoestima del grupo y la fuerza asociativa al permitir que los participantes creen un mapa.
Alojamiento seguro e inseguro	<ul style="list-style-type: none"> – Identificar aspectos de los alojamientos individuales y de todo el asentamiento humano que hacen vulnerable a la comunidad para priorizar las amenazas identificadas por el grupo PASSA. – Identificar lo que se puede hacer para que los alojamientos sean más seguros en la comunidad.

Actividades	Propósito
Opciones de alojamiento seguro	<ul style="list-style-type: none"> – Analizar las opciones para mejorar la seguridad de los alojamientos de acuerdo con su efectividad y su factibilidad, y con su facilidad para implementarlas. – Identificar las razones por las que no se han introducido aún medidas de seguridad efectivas en parte o en toda la comunidad.
Planificación para el cambio	<ul style="list-style-type: none"> – Desarrollar un plan para implementar mejoras en la seguridad de los alojamientos. – Acordar quién se encargará de cada parte del plan.
Caja de problemas	<ul style="list-style-type: none"> – Pensar en los posibles problemas al implementar el plan y buscar formas para superarlos.
Plan de seguimiento	<ul style="list-style-type: none"> – Establecer un procedimiento para comprobar el progreso (mejoras en la seguridad de los alojamientos). – Decidir con qué frecuencia se comprobará el proceso y quién debe hacerlo. – Establecer una fecha para la actividad de evaluación.

La **Parte 2** brinda información para ayudar a las Sociedades Nacionales y socios a introducir la herramienta PASSA y crear la capacidad para su uso como un enfoque participativo hacia la seguridad de los alojamientos. Está dirigida al personal administrativo, lo que incluye a las personas responsables de los programas de alojamiento y gestión de desastres.

La **Parte 3** ofrece una guía para que los voluntarios implementen la herramienta PASSA a nivel de campo. Establece las bases para el programa de capacitación de PASSA y debe ser usado por los gerentes para ayudar a supervisar a los voluntarios.

La **Parte 4** presenta una guía para que los artistas produzcan ilustraciones para las actividades de PASSA. Los gerentes deben brindar una copia de esta sección al artista y asegurarse de que comprenda completamente las instrucciones.

El **anexo 1** contiene listas de los dibujos que se pueden usar como base para las ilustraciones que se deberán desarrollar para el contexto específico en el que se usa PASSA.

El **anexo 2** muestra ejemplos de actividades energizantes que los voluntarios pueden usar en caso de ser necesario cuando presentan las actividades de PASSA.

La Guía para alojamiento y seguridad es un documento independiente que ofrece información esencial sobre la seguridad en los alojamientos y que puede usarse para crear contenido técnico para la capacitación de PASSA.





PARTE 1/
ACTIVIDADES
DE PASSA

Índice de contenidos

Introducción	30
Actividad X: Título de la actividad	30
Actividad 1: Perfil histórico	33
Actividad 2: Levantamiento de mapas comunitarios y visitas	38
Actividad 3: Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas	43
Actividad 4: Alojamiento seguro e inseguro	48
Actividad 5: Opciones de soluciones	54
Actividad 6: Planificación para el cambio	59
Actividad 7: Caja de problemas	66
Actividad 8: Plan de seguimiento	70

Introducción

Esta parte del manual contiene instrucciones detalladas para cada actividad del Enfoque Participativo para la Concienciación sobre Alojamiento Seguro (PASSA por sus siglas en inglés). Usted debe asistir a una sesión de capacitación sobre PASSA y leer la Parte 3 de este manual (Guía para los voluntarios) antes de seguir adelante con PASSA.

Todas las actividades tienen la misma estructura, la que se explica a continuación.

Actividad X: Título de la actividad

Propósito

- Se explica el propósito para que usted pueda comprender lo que deben lograr los grupos PASSA cuando llevan a cabo la actividad. Esto le ayudará a manejar la presentación del mejor modo posible para lograr este propósito, y explicará al grupo PASSA el motivo por el cual se realiza la actividad.

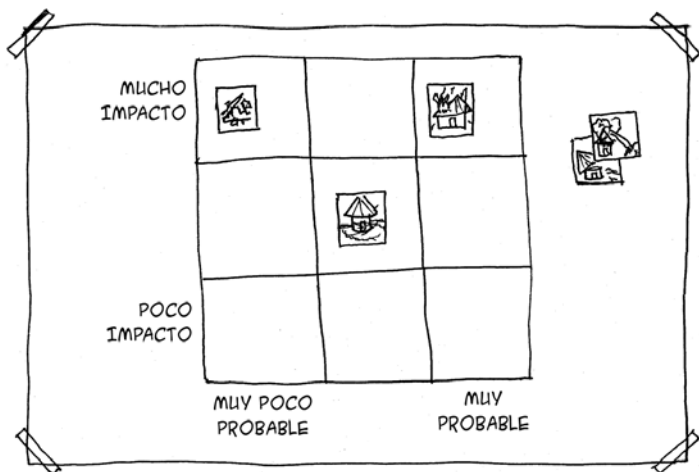
Tiempo

- El tiempo requerido es sólo un cálculo muy aproximado. Normalmente se debe dedicar hasta medio día para cada sesión. Algunas actividades demandarán más o menos tiempo calculado, dependiendo del nivel de diálogo en el grupo PASSA. Debe ayudar al grupo a trabajar sin perder tiempo, dando instrucciones claras para las actividades y facilitando discusiones dinámicas.

Materiales

- Esta es su lista de materiales y equipos para llevar a la comunidad. Debe revisar detenidamente que tenga todo antes
-

de viajar. Algunos de los elementos se pueden dejar con un miembro del grupo PASSA entre reunión y reunión si no los necesita para otro grupo. Recuerde llevar una cámara digital o teléfono móvil con cámara para tomar fotografías de los cuadros, mapas y otros materiales del grupo PASSA.



El dibujo muestra un ejemplo de la actividad y del modo en que se pueden identificar los problemas.

Qué hacer

Presentación de la actividad

Aquí encontrará instrucciones sobre cómo presentar la actividad. Es importante tomarse unos minutos para asegurarse de que los miembros del grupo PASSA hayan comprendido en general lo que harán y cómo encaja la actividad en todo el proceso de PASSA. No obstante, se debe evitar dar explicaciones detalladas, ya que serán difíciles de entender y las personas descubrirán la actividad a medida que la hagan. Pida a alguien que resuma brevemente la actividad anterior, para comprobar que aún haya un acuerdo general acerca de sus conclusiones y para establecer un punto de inicio para la actividad que va a empezar.

A continuación hay una serie de instrucciones breves para dar al grupo PASSA, a fin de comenzar la actividad (por lo general en subgrupos) y luego para combinar el trabajo de los subgrupos.

Diálogo

Aquí se presenta una guía para facilitar el diálogo de grupo acerca del trabajo que el grupo PASSA acaba de hacer. Cada actividad tiene un enfoque diferente para comentar.

Finalización de la actividad

- Aquí encontrará instrucciones para terminar la actividad, lo que incluye:
- Tome una fotografía del mapa para guardar con los archivos del proyecto.
- Pida a un participante que haga una copia permanente del trabajo del grupo.
- Explique el tema de la siguiente actividad.
- Comience un diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.
- Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de la actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Notas

Las notas brindan consejos que se pueden necesitar para gestionar la actividad y resolver los problemas que puedan ocurrir.

Actividad 1: Perfil histórico

Propósito

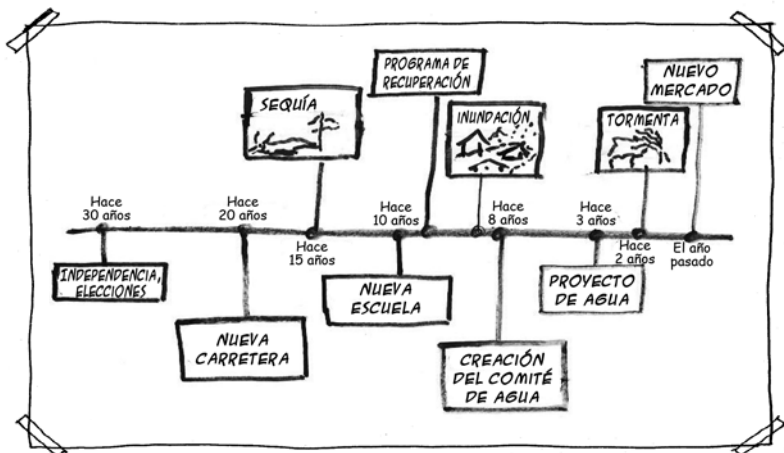
- Familiarizarse con los eventos pasados, tales como peligros o amenazas, y qué cambios hubo en el transcurso del tiempo.
- Comprender la situación actual en la comunidad (establecer una relación causa-efecto entre el pasado y el presente en términos de problemas de salud o amenazas y vulnerabilidades).
- Comprender cómo pueden seguir cambiando las cosas en el futuro (tendencias).

Tiempo

- 1,5 a 2 horas

Materiales

- Rotafolios y rotuladores
- Dibujos para ilustrar las principales amenazas conocidas en la región (conjunto de ilustraciones A)
- Tarjetas o papeles y bolígrafos para escribir o dibujar eventos adicionales
- Cinta adhesiva



Qué hacer

Antes de empezar

Como esta es la primera parte de la actividad PASSA, es muy importante crear una atmósfera adecuada para que todos los participantes se sientan cómodos y puedan contribuir. Estos son algunos consejos:

- Pida a todos los participantes que se presenten, aún cuando usted piense que todos ya se conocen. Puede organizarlo de un modo divertido, que fomente el intercambio entre los participantes.
- Pida a los participantes que digan cuáles son sus expectativas sobre el proceso de PASSA y lo que ellos creen que pueden contribuir al grupo PASSA.
- Compruebe que nadie tenga dudas, miedos o confusiones sobre PASSA y lo que este proceso implica, y tómese tiempo para responder preguntas.
- Organice una actividad para romper el hielo (una que usted ya conozca, o una que haya aprendido en la capacitación para PASSA) para que los participantes puedan relajarse e interactuar entre sí de modo informal.

Presentación de la actividad

Presente esta actividad explicando que el grupo identificará los eventos más importantes o memorables de la existencia de la comunidad que los miembros del grupo puedan recordar y póngalos de forma visual. Esto les ayudará a ver de qué manera su comunidad ha cambiado con el transcurso del tiempo y a identificar el impacto de las amenazas y vulnerabilidades relacionadas con el alojamiento.

1. Pida a los participantes que piensen en tres o cuatro eventos importantes que hayan impactado marcado a la comunidad en lo que abarca su memoria; por ejemplo, cambios políticos relevantes en el país, la construcción de una escuela, o un desastre. Registre cada evento usando los dibujos de las amenazas o dibujando o escribiendo los acontecimientos en un papel.

2. Con la ayuda de los participantes, coloque los dibujos de los eventos en un papel grande en el piso o en la pared, a lo largo de una línea horizontal en orden cronológico. El propósito es crear hitos en el perfil histórico que puedan usarse para establecer una escala en el tiempo.
3. Una vez que los participantes hayan acordado sobre el orden y la posición aproximados de estos eventos importantes, divida a los participantes en tres subgrupos y proporcione a cada subgrupo un papel grande y bolígrafos. Pida a los miembros de los subgrupos que copien el perfil histórico establecido en el paso 2 y que luego llenen los espacios vacíos del perfil anotando eventos o tendencias en papeles (en palabras o dibujos) y colcándolos en orden cronológico en el perfil. Los eventos y tendencias deben incluir:
 - Principales amenazas y sus efectos.
 - Cambios en el uso de la tierra (cosechas, masa forestal, casas, etc.).
 - Cambios en la tenencia de la tierra.
 - Cambios importantes de población (migración, desalojo o crecimiento poblacional).
 - Cambios en la seguridad alimentaria y en la nutrición.
 - Cambios en la administración y organización.
 - Principales acontecimientos políticos.
 - Eventos de seguridad o conflictos importantes.
4. Una vez que todos los subgrupos haya completado la tarea, invítelos a presentar sus perfiles históricos en forma de historias cortas o dramatizaciones. Puede ser de ayuda pedir a las personas de mayor edad de cada grupo que hagan la presentación.

Diálogo

Cuando todos los subgrupos hayan presentado sus perfiles históricos, establezca el diálogo sobre:

- qué eventos y tendencias el grupo cree que son más significativas para la seguridad de los alojamientos, ya sea de forma directa (por ej., un aumento en la frecuencia de las amenazas) o indirecta (por ej., un aumento en el desempleo o la falta de recursos para construir viviendas seguras);
- por qué ocurren estas tendencias o eventos;
- qué cambios relacionados directa o indirectamente con la seguridad de los alojamientos son probables en los próximos años.

5. Pida a los participantes que traten de hacer un perfil histórico que combine el trabajo de los tres subgrupos.

Finalización de la actividad

Tome una fotografía del perfil histórico para guardar con los archivos del proyecto.

Facilite el diálogo con el grupo sobre lo que se aprendió durante esta actividad.

Pregunte a los miembros del grupo lo que les gustó y no les gustó sobre esta actividad, y documente cualquier elemento que mejorar.

Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Explique que en la siguiente actividad el grupo levantará un mapa de su comunidad. Pida a los miembros del grupo que dediquen algo de tiempo antes de la siguiente reunión para visitar las diferentes áreas de su comunidad.

Notas

1. Esta es la primera actividad de PASSA y para muchos de los participantes este tipo de actividades puede ser inusual. Algunos pueden sentirse incómodos con este enfoque participativo en grupo. Tómese tiempo para explicar la actividad de forma clara y compruebe que todos los participantes la hayan comprendido. Aliente a que todos participen, pero evite enfocar la atención en los participantes más callados, quienes pueden sentirse inseguros. Su confianza crecerá con el tiempo.
2. Aliente a los subgrupos para que presenten su trabajo de modo creativo y divertido. Este es un aspecto importante del proceso a través del cual el grupo PASSA establece una atmósfera positiva.
3. Si resulta difícil para los subgrupos el combinar sus trabajos en un perfil histórico, no insista en ello, siempre y cuando la actividad haya logrado sus objetivos.
4. Si los miembros de un subgrupo no tienen claro o no llegan a un acuerdo sobre ciertos eventos o tendencias, no brinde consejos. En lugar de ello, haga preguntas que puedan ayudarlos a llegar a un acuerdo.

Actividad 2: Levantamiento de mapas comunitarios y visitas

Propósito

- Crear un mapa de las condiciones de los alojamientos de la comunidad e identificar las posibles amenazas y vulnerabilidades relacionadas con las construcciones individuales y el asentamiento humano en su integridad.
- Crear un mapa base para planificar, hacer seguimiento y evaluar.
- Desarrollar una visión y comprensión en común de la comunidad y de la seguridad de sus alojamientos.
- Fomentar la autoestima del grupo y la fuerza asociativa al permitir que los participantes creen un mapa.

Tiempo

- De 3 a 4 horas, dependiendo del tamaño del asentamiento y la complejidad del mapa requerido

Materiales

- Botones, piedras, cuentas, trozos de materiales, palos, etc. para hacer el mapa
- Etiquetas adhesivas de colores
- Tela blanca, o un papel grande con una lámina de plástico transparente para protegerlo



Qué hacer

Presentación de la actividad

Comience por invitar a los participantes que se ofrecieron de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presenten un resumen de la actividad anterior, luego establezca un diálogo de grupo para revisar lo que aprendieron, en particular sobre la experiencia de los desastres y su impacto sobre los alojamientos e infraestructuras en la comunidad.

Presente la actividad explicando que el grupo levantará un mapa de la comunidad y visitará la comunidad de manera tal que puedan identificar los problemas de seguridad de sus alojamientos y otros aspectos importantes de la vida en la comunidad, y reflejar la situación actual.

1. Divida a los participantes en tres subgrupos y pida a cada subgrupo que haga un mapa de su comunidad. Pueden hacerlo del modo que quieran. Algunos quizás prefieran dibujar en papel, pero por lo general es más sencillo hacer el mapa sobre el piso usando materiales disponibles localmente. Proporcione algunos materiales para comenzar, de ser necesario. El grupo puede agregar todo lo que quieran usar. Deben incluir en el mapa lo siguiente:
 - Principales características físicas y límites
 - Carreteras y caminos y áreas de viviendas
 - Escuelas, lugares de culto, instalaciones sanitarias, comercios, etc.
 - Granjas, campos, bosques y otros espacios abiertos
 - Arroyos, estanques y otros lugares en los que haya agua
 - Dirección de la corriente en los arroyos y ríos
 - Áreas altas y bajas
 - Áreas más afectadas por amenazas
 - Sitios con los alojamientos más vulnerables
 - La ubicación de cualquier recurso importante para el alojamiento
 - Rutas de evacuación.

2. Cuando los subgrupos hayan terminado su trabajo, pida a los participantes que miren todos los mapas y elijan el que esté más claro y/o que mejor refleje a su comunidad. Este mapa se debe mostrar para que todos los participantes lo vean. Pida a los participantes que sugieran cosas para agregar u otros cambios que quieran hacer en este mapa basándose en el trabajo en sus subgrupos, y pida a alguien que haga los cambios.
3. Una vez que se completó el mapa, pida a los participantes que se dividan en dos subgrupos. Un subgrupo identificará en el mapa todas las características que hacen vulnerable a la comunidad ante las amenazas relacionadas con el alojamiento, como la ubicación de casas inseguras y las áreas particularmente expuestas a las amenazas. El otro subgrupo identificará las características que son resistentes a las amenazas relacionadas con los alojamientos, como las áreas bien protegidas del asentamiento, la ubicación de las casas resistentes, los refugios de evacuación (por ej., albergues contra huracanes), recursos para la construcción, etc. Estos dos subgrupos luego discutirán y llegarán a un acuerdo sobre las zonas de más interés de la comunidad para visitar y ver en detalle los problemas relacionados con la seguridad.
4. Pida a los miembros del grupo que pasen más o menos una hora visitando las áreas que han elegido, observando las características y buscando otras en las que quizás no habían pensado aún. Durante la visita, haga preguntas según sea necesario para fomentar el diálogo y enfocarse en la exploración.
5. Tras la visita, pida al grupo que haga todos los cambios necesarios en el mapa de la comunidad, especialmente sobre la ubicación de las áreas en el asentamiento que están particularmente afectadas o son vulnerables a las amenazas.

Díálogo

Use los puntos que surgieron durante esta actividad para facilitar el diálogo sobre la seguridad en los alojamientos. Pida al grupo que describa:

- Los tipos de amenazas y su reciente ocurrencia, como por ejemplo, vientos fuertes, inundaciones, terremotos, etc.; ¿qué ocurrió?, ¿cuándo?, ¿cuál fue el daño?, ¿quiénes fueron los más afectados?
- Las casas y otros edificios que son más resistentes; ya sea aquellos que resistieron las amenazas o los que parecen que podrán resistir las futuras amenazas; ¿cómo son las casas?, ¿por qué se construyeron así?
- Personas o grupos dentro de la comunidad cuyas casas son las menos resistentes.

Capture este diálogo agregándolo al mapa (use un marcador o pegue etiquetas adhesivas de colores) y/o tomando notas.

Las ideas que surjan aportando soluciones no se deben discutir en esta etapa, pero sí deben apuntarse para que puedan ser revisadas más adelante en el proceso.

Finalización de la actividad

Tome una fotografía del mapa para guardar con los archivos del proyecto.

Pida a un voluntario del grupo que haga una copia del mapa sobre la tela blanca (o papel, o plástico) usando rotuladores permanentes.

Pida al grupo que exhiba el mapa en un lugar donde pueda ser visto por toda la comunidad, explicando la necesidad de que se mantenga seguro para que pueda ser usado más adelante. Puede ser útil hacer una versión permanente del mapa para su exhibición pública en un lugar central.

Explique al grupo que en la siguiente actividad identificarán cómo hacer que los alojamientos sean más seguros.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Pida a un participante que tome nota de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Notas

1. Deje que los participantes hagan el mapa: es su comunidad la que están describiendo.
2. Dedique mucho tiempo a esta actividad. Es la base para las siguientes actividades y ayuda a desarrollar la capacidad del grupo para trabajar juntos. Algunas personas pueden sentir que esta actividad cambia la forma en que ven su comunidad.
3. Se hará referencia de nuevo al mapa de la comunidad cuando el grupo esté:
 - ↳ Considerando problemas y posibles soluciones (actividades 4 y 5)
 - ↳ Planificando (actividad 6)
 - ↳ Haciendo seguimiento y evaluando el progreso.
4. Puede que los miembros de la comunidad no quieran que el grupo visite sus hogares y discuta sobre ellos. Hablen de esto con el grupo antes de comenzar la visita y busquen una solución juntos. Una de las opciones es visitar solamente las casas de los miembros del grupo PASSA. Otra es que los miembros del grupo hagan visitas informales durante los días entre esta actividad y la siguiente.
5. Si no hay tiempo para hacer la visita a la comunidad durante esta reunión, se puede pedir a los participantes que visiten su comunidad informalmente en los días siguientes a la reunión y se puede discutir y revisar el mapa al comienzo de la siguiente reunión, antes de seguir con la próxima actividad.
6. Todos los elementos que surjan relacionados con futuros pasos en el proceso PASSA deben documentarse y asegurar a los participantes que habrá una oportunidad para tratarlos más adelante.

Actividad 3: Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas

Propósito

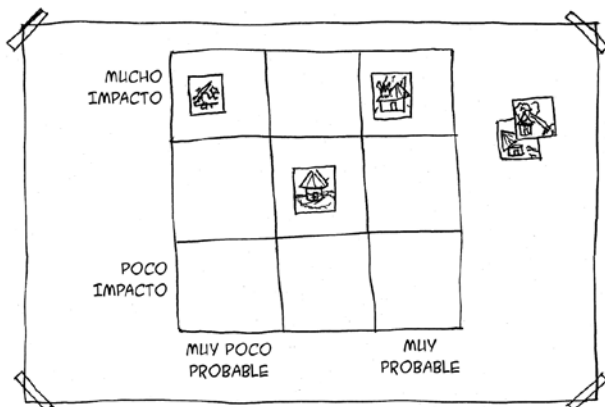
- Crear conciencia sobre las amenazas que enfrenta la comunidad, y las capacidades y vulnerabilidades relacionadas con esas amenazas.
- Identificar las amenazas locales más importantes para que el grupo PASSA se enfoque en ellas.

Tiempo

- 1 a 1,5 horas

Materiales

- Dibujos que muestren los grupos de alojamientos afectados por varias amenazas: inundaciones, fuertes vientos, terremotos, incendios, etc. (**conjunto de ilustraciones A**)
- Cuadro de frecuencia e impacto de las amenazas, preparado como se muestra más abajo
- Tarjetas o papeles y rotuladores para hacer dibujos adicionales



Qué hacer

Presentación de la actividad

Comience por invitar al participante que se ofreció de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presente un resumen de la actividad anterior, luego facilite el diálogo de grupo para revisar lo que aprendieron.

Explique que en esta actividad el grupo identificará los peligros y amenazas más importantes en relación con la seguridad de los alojamientos en su comunidad. Esto ayudará a encontrar formas de conseguir que los alojamientos sean más seguros.

1. Divida a los participantes en subgrupos de cinco a ocho personas. Dé a cada subgrupo un conjunto de dibujos de las diferentes amenazas y explique que estos muestran los tipos de amenazas que pueden afectar al alojamiento de su comunidad, como discutieron en las Actividades 1 y 2 (**Perfil histórico y Levantamiento de mapas comunitarios**). Compruebe que todos los participantes hayan reconocido lo que muestran las imágenes, y explique el significado de ser necesario.
2. Pida a los subgrupos que traten de acordar dónde colocar cada imagen en el cuadro de acuerdo con:
 - ↳ la frecuencia con la que ocurre la amenaza en la comunidad o las comunidades cercanas o con qué probabilidad consideran que ésta ocurrirá;
 - ↳ la magnitud del impacto cuando ésta ocurre, si es que ocurre.

De ser necesario, coloque una tarjeta en el cuadro como ejemplo y luego quítela, explicando que sólo es una demostración. Proporcione a los subgrupos algunas tarjetas o papeles y bolígrafos para que puedan dibujar otras amenazas de ser necesario. Diga a los subgrupos que tienen 15 minutos para completar la tarea. Vea la Nota 2 más abajo para obtener más ideas sobre cómo explicar la tarea.

3. Cuando todos los subgrupos hayan completado la tarea, invítelos a presentar sus cuadros.

Diálogo

Cuando todos los subgrupos hayan presentado sus cuadros, dirija un diálogo sobre:

- cuáles son las amenazas más importantes para los alojamientos de la comunidad (es decir, las que son más frecuentes, las que tienen un mayor impacto y principalmente aquellas que son muy frecuentes y tienen un alto impacto);
- quiénes se ven más afectados por estos peligros o amenazas en la comunidad;
- cuál es el impacto de estas amenazas, en términos de lesiones, muertes y daños a la propiedad;
- qué medidas ya se han probado para tratar de reducir el impacto o frecuencia de estos peligros o amenazas.

Luego pida al grupo que discuta y llegue a un acuerdo sobre cuáles son los peligros más importantes que amenazan la seguridad de los alojamientos de la comunidad. Aliente al grupo para que elija entre dos y cuatro amenazas sobre las que se enfocarán las restantes actividades de PASSA. Estas deben colocarse en un solo cuadro que resuma la opinión de todo el grupo.

Finalización de la actividad

Tome una fotografía del cuadro para guardar con los archivos del proyecto. Pida a un voluntario del grupo que haga una copia del cuadro sobre un papel.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Explique al grupo que en la siguiente actividad buscarán formas de reducir el impacto de las amenazas que han identificado y seleccionarán formas de proteger su alojamiento.

Notas

1. Este tipo de cuadros puede ser muy novedoso para los participantes, por lo que debe dedicar mucho tiempo para explicarlo paso a paso, colocando tarjetas de ser necesario para que sea más claro. Explique que la demostración sólo es para que el proceso quede más claro y que los participantes deben decidir entre ellos dónde colocar las tarjetas.
2. Si les resulta difícil a los participantes comprender cómo usar el cuadro, puede probar las siguientes opciones para explicarlo.

Opción 1: Divida la actividad en dos pasos. Primero, pida a los participantes que ordenen las imágenes en tres pilas: a. amenazas que son frecuentes/muy probables; b. amenazas que son menos frecuentes/probables; c. amenazas que son infrecuentes/improbables. Estas pilas deben colocarse en la parte de abajo del cuadro bajo las tres columnas correspondientes. Segundo, pida a los participantes que tomen cada imagen y la coloquen en la misma columna en la línea que se corresponda con el nivel de impacto que la amenaza crea.

Opción 2: Marque el nivel de impacto y frecuencia en cada una de las celdas (cuadrados) en el cuadro (como se indica a continuación) y explique esto al grupo, pidiendo que un participante lea las palabras y luego compruebe que todos hayan comprendido su significado.

Impacto grave Poco frecuente	Impacto grave Moderadamente frecuente	Impacto grave Muy frecuente
Impacto moderado Poco frecuente	Impacto moderado Moderadamente frecuente	Impacto moderado Muy frecuente
Impacto bajo Poco frecuente	Impacto bajo Moderadamente frecuente	Impacto bajo Muy frecuente

3. Si les resulta difícil a los participantes trabajar con un cuadro, incluso tras una minuciosa explicación, se puede usar el siguiente método en su lugar como modo de priorizar las amenazas.

Proporcione a cada subgrupo dos conjuntos de fichas o cuentas de colores y explique que un color representa la frecuencia con la que ocurren las amenazas y el otro representa el impacto de las amenazas. Pida a los participantes que desplieguen los dibujos de las diferentes amenazas y que coloquen sobre cada uno una cantidad de fichas o cuentas que se corresponda con la frecuencia con la que ocurren: 1 = poco frecuente, 2 = moderadamente frecuente, 3 = muy frecuente. Luego pídale que tomen el otro conjunto de fichas o cuentas y coloquen la cantidad adecuada sobre cada dibujo de acuerdo con el juicio del grupo sobre el impacto de las amenazas: 1 = impacto bajo, 2 = impacto moderado, 3 = impacto grave. Luego pida a los subgrupos que coloquen sus dibujos en orden de acuerdo con la cantidad de fichas o cuentas que se colocaron sobre cada uno.

4. Si los miembros de un subgrupo no tienen claro o no llegan a un acuerdo sobre ciertas amenazas, no brinde consejos. En lugar de ello, haga preguntas que puedan ayudarlos a tomar una decisión. No se preocupe si el grupo no sabe lo suficiente como para poder discernir con exactitud la frecuencia o probabilidad de las amenazas o el impacto que estas tienen. El propósito de esta actividad es abrir el diálogo sobre las amenazas más importantes y más conocidas. El grupo puede pensar en otras amenazas entre esta actividad y la siguiente.

5. Las amenazas que el grupo acuerde son las más importantes en cuanto a su frecuencia e impacto y se usarán como base para las futuras actividades de PASSA, lo que llevará a un plan para mejorar la seguridad de los alojamientos. Es importante limitar la cantidad de amenazas elegidas, para enfocar el tiempo y la energía del grupo en las áreas donde se puedan lograr los cambios más importantes.

Actividad 4: Alojamiento seguro e inseguro

Propósito

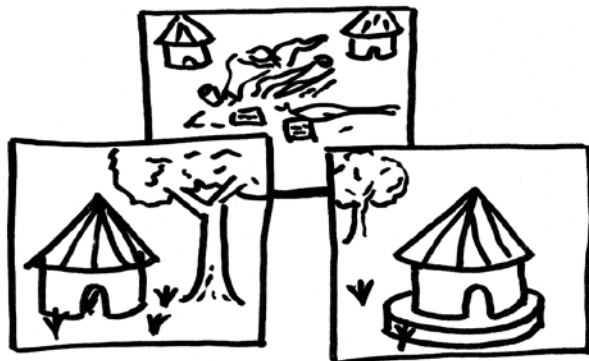
- Identificar aspectos de las estructuras individuales y de todo el asentamiento que hacen vulnerable a la comunidad para priorizar las amenazas identificadas por el grupo PASSA.
- Identificar qué se puede hacer para que los alojamientos sean más seguros en la comunidad.

Tiempo

- 2 a 3 horas

Materiales

- Dibujos de las amenazas más importantes identificadas por el grupo en la Actividad 3 (Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas) del conjunto de ilustraciones A
- Tres o cuatro conjuntos completos de 20 a 30 dibujos ordenados en tres pilas (conjuntos de ilustraciones B)
- Tres o cuatro conjuntos de tarjetas con títulos, una con la palabra 'Seguro', otra con la palabra 'Inseguro' y la tercera con la palabra 'Intermedio'



Qué hacer

Presentación de la actividad

Comience por invitar al participante que se ofreció de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presente un resumen de la actividad anterior, luego inicie un diálogo de grupo para revisar lo que aprendieron. Pregunte si el grupo todavía está de acuerdo sobre cuáles son las amenazas más importantes en las que quieren enfocarse para mejorar la seguridad en los alojamientos.

Explique que los miembros del grupo primero identificarán qué hace que un alojamiento sea seguro (capaz de resistir las amenazas, o brindar alojamiento contra estas) y qué lo hace inseguro (menos capaz de resistir las amenazas, o más expuesto a estas). Segundo, decidirán qué haría que un alojamiento sea más seguro en su comunidad.

Compruebe que todos los participantes hayan comprendido qué se entiende por alojamiento seguro e inseguro, inicie un diálogo para aclarar esto si fuera necesario. Pida a los participantes que den ejemplos a partir de sus observaciones en la comunidad desde la actividad anterior.

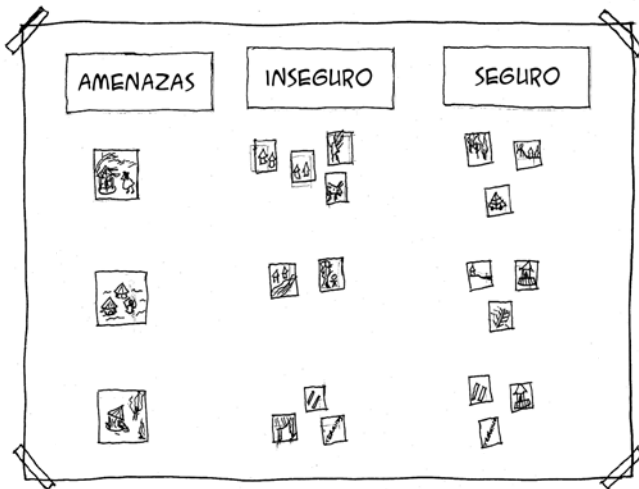
1. Pida a los participantes que formen subgrupos de cinco a ocho personas, un subgrupo para cada una de las amenazas prioritarias que se eligieron en la Actividad 2 (**Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas**). Proporcione a cada subgrupo lo siguiente:
 - ↳ Tres tarjetas con títulos, una con la palabra 'Seguro', otra con la palabra 'Inseguro' y la tercera con la palabra 'Intermedio'.
 - ↳ Un dibujo que represente una de las amenazas prioritarias que se identificaron en la Actividad 2 (del conjunto de **ilustraciones A**).
 - ↳ Un conjunto idéntico de 20 a 30 dibujos ordenados en tres pilas que reflejen las condiciones del alojamiento local (conjunto de **ilustraciones B**).
2. Explique la tarea pidiendo a cada subgrupo que considere el amenaza que les atañe y pídale que ordenen los dibujos en tres pilas:

- 'Seguro': los que ellos piensan que hacen que el alojamiento sea seguro
- 'Inseguro': los que ellos piensan que hacen que el alojamiento sea inseguro
- 'Intermedio': los que ellos consideran que muestran cosas que no son ni seguras ni inseguras, que incluyen algunos elementos seguros y otros inseguros, o sobre los que no están seguros.

Recuerde a cada grupo que considere la amenaza en la que se están enfocando cuando tomen sus decisiones.

3. Cuando los subgrupos hayan terminado esta tarea, pídeles que identifiquen las situaciones o características que creen un alojamiento inseguro, todas las que puedan, (en relación con el amenaza que están considerando), y que identifiquen una solución para un 'alojamiento seguro' para cada problema que han identificado. Proporcione papel y lapiceros para que puedan dibujar o escribir estas tarjetas de alojamiento 'seguro' e 'inseguro' adicionales. Aliente a los participantes para que piensen en cualquier problema o solución que hayan visto o escuchado, que sea relevante para su contexto y dígales que cuando los subgrupos presenten su informe, verán cuántas tarjetas adicionales ha creado cada uno.
4. Luego, pida a cada subgrupo que desplieguen por turnos los dibujos bajo los tres títulos ('seguro', 'inseguro' e 'intermedio') para que todos puedan verlos, y que expliquen a los otros participantes su selección y por qué hicieron esas elecciones. Deje que los miembros del subgrupo respondan las preguntas que hacen los otros participantes, y explique que pueden mover los dibujos de una pila a la otra si así lo deciden después del diálogo. Una vez que todos los subgrupos hayan presentado sus trabajos, identifique qué subgrupo encontró la mayor cantidad de tarjetas 'seguro' e 'inseguro' adicionales.

- Pida a los participantes que sugieran tarjetas 'seguro' e 'inseguro' que se puedan agregar, y proporcione papel y lapiceros para que puedan hacerlo. Aliente a los miembros del grupo para que usen su imaginación y no restrinjan su pensamiento en esta etapa con preocupaciones sobre cuán difícil puede ser lograr las diferentes situaciones 'seguras'. Además, aliente a los miembros del grupo a que piensen en acciones simples, como tener una cubeta con arena en la cocina en caso de incendio, o inspeccionar regularmente sus casas en busca de daños ocasionados por termitas o por la humedad.
- Pida a los participantes que coloquen los dibujos en la pared o en el piso de la siguiente manera (ver el ejemplo más abajo): colocar los dibujos de las amenazas a la izquierda, uno sobre el otro; colocar los dibujos 'inseguros' a la derecha de cada amenaza, para indicar las vulnerabilidades actuales del alojamiento; y colocar los dibujos 'seguros' más a la derecha, para indicar formas de incrementar la seguridad del alojamiento.



Diálogo

Pregunte a los participantes si están de acuerdo con que los dibujos exhibidos representan las principales amenazas para la seguridad de los alojamientos que enfrenta la comunidad, los principales problemas de los alojamientos que contribuyen a su vulnerabilidad y las posibles formas de mejorar la seguridad en los alojamientos.

Pregunte si existe algún problema en la seguridad del alojamiento que esté relacionado con más de una amenaza.

Pregunte si hay alguna mejora que ayude a proteger a la comunidad contra más de una amenaza.

Si usted observa algún problema en la seguridad de los alojamientos en la comunidad que no se muestre en los dibujos, pregunte a los participantes si han pensado en ese problema y déjelos decidir si quieren agregarlo o no a los dibujos.

Finalización de la actividad

Tome una fotografía de los conjuntos de dibujos ordenados en tres pilas que se desplegaron al final de esta actividad con los dibujos de las amenazas visibles, para los archivos del proyecto.

Pida al grupo que documente la actividad haciendo una copia de lo exhibido.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Explique al grupo que en la siguiente actividad volverán a considerar las formas que han identificado para hacer que el alojamiento sea más seguro y decidirán qué mejoras optan por desarrollar.

Termine la actividad pidiendo a los participantes que dediquen tiempo antes de la siguiente actividad para buscar en sus casas y en su comunidad y ver si pueden identificar cualquier otra condición segura e insegura.

Notas

1. Los dibujos ‘intermedios’ son importantes en esta actividad, para que sea más desafiante y para estimular la diálogo. Los dibujos no deben usarse para probar el conocimiento de las personas o para cuestionar sus elecciones en cuanto al alojamiento, sino para brindar un punto de partida para un diálogo sobre las condiciones de seguridad en los alojamientos locales.
2. Deje a los participantes que discutan y tomen sus propias decisiones libremente acerca de los dibujos y evite dar información. Si alguien hace una pregunta sobre un dibujo, pregunte si alguien más tiene la respuesta.
3. Si el grupo cambia su análisis de las amenazas más importantes durante el transcurso de esta actividad, dedique tiempo para discutir esto y, de ser necesario, cambie las amenazas prioritarias que se están considerando. Es importante que el grupo mantenga el control y que el proceso PASSA fomente y acepte los cambios en la forma de pensar.
4. Asegúrese de que todos los dibujos estén disponibles para la siguiente actividad (**Opciones de soluciones**), en el orden en que estaban al final de esta actividad. Esto requiere los suficientes conjuntos de dibujos para poder dejar un conjunto en cada comunidad.
5. Lo más importante es que el grupo no restrinja su pensamiento sólo a las condiciones ilustradas en los dibujos que se proporcionan, ya que esto limitará la gama de opciones consideradas en la siguiente actividad para hacer que un alojamiento sea más seguro.
6. De ser posible, pida al artista que haga dibujos de las sugerencias de ‘seguro’ e ‘inseguro’ más útiles que surjan de esta actividad, para que puedan incluirse en el conjunto de dibujos para su uso en otras comunidades.

Actividad 5: Opciones de soluciones

Propósito

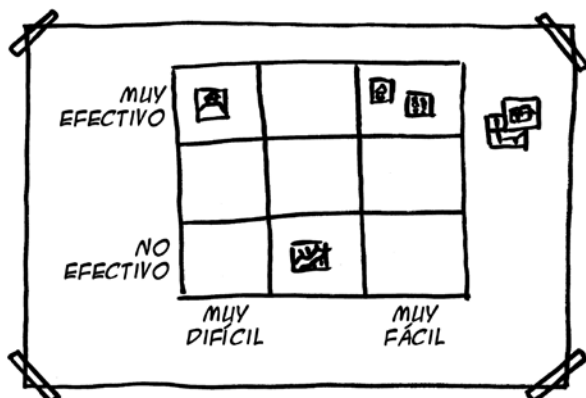
- Analizar las opciones para mejorar la seguridad de los alojamientos de acuerdo con su efectividad y su factibilidad, y con su facilidad para ejecutarlas.
- Identificar las razones por las que no se han introducido aún medidas de seguridad efectivas en parte o toda la comunidad.
- Identificar las fortalezas y capacidades de la comunidad para hacer cambios.

Tiempo

- 2 a 3 horas

Materiales

- Las pilas de 'seguro' de la Actividad 4 (Alojamientos seguros e inseguros) (del conjunto de ilustraciones A) en relación con las tres amenazas prioritarias elegidas en la Actividad 3 (Frecuencia e impacto de los peligros o amenazas)
- Los dibujos de amenazas (conjunto de ilustraciones B)



- Cinta adhesiva, alfileres, tachuelas etc.
- Papel y lapiceros

Qué hacer

Presentación de la actividad

Comience por invitar al participante que se ofreció de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presente un resumen de la actividad anterior, luego inicie un diálogo de grupo para revisar lo que aprendieron.

Pregunte si surgieron más ideas acerca de alojamientos seguros e inseguros tras la actividad anterior, y de ser así, pida a los participantes que escriban o dibujen sus ideas en tarjetas para que puedan usarlas en esta actividad.

Explique que el grupo decidirá qué soluciones a los problemas en la seguridad de los alojamientos quieren desarrollar de entre las que se identificaron en la actividad anterior.

1. Pida a los participantes que formen subgrupos, uno por cada amenaza prioritaria discutida en la Actividad 4 (**Alojamiento seguro e inseguro**). Dé a cada subgrupo un conjunto de tarjetas relacionadas con su amenaza (un conjunto incluye el dibujo de la amenaza y todos los dibujos de alojamiento 'seguro' identificados en la Actividad 4 que estén relacionados con esa amenaza).
2. Pida a los participantes en sus subgrupos que tomen las tarjetas de la pila de 'seguro' y coloquen cada una en el lugar que consideren en el cuadro, de acuerdo con sus criterios sobre cuán buena es la solución para mejorar la seguridad en los alojamientos (cuán efectiva es) y la facilidad o dificultad para su ejecución. De ser necesario, coloque una tarjeta en el cuadro como ejemplo y luego quítela. Diga a los subgrupos que tienen 15 minutos para completar la tarea. Vea la Nota 4 más abajo para obtener más ideas sobre cómo explicar esta actividad.
3. Cuando todos los subgrupos hayan completado la tarea, invítelos a presentar sus cuadros.

Diálogo

Cuando todos los subgrupos hayan presentado sus cuadros, inicie un diálogo sobre:

- De qué forma cada subgrupo colocó sus tarjetas. El grupo completo puede querer hacer algunos cambios en las tarjetas en este momento.
- Qué mejoras querría usar el grupo para la seguridad del alojamiento, como dueños particulares de una casa o a nivel de la comunidad.
- Capacidades en la comunidad para mejorar la seguridad de los alojamientos.
- Las razones por la ausencia en la comunidad de las medidas efectivas para la seguridad de los alojamientos identificadas por el grupo.
- Las factibilidades que estarían implicadas en la ejecución de las mejoras.

Compruebe que todos los participantes tengan en claro cuán efectivas o factibles son las diferentes soluciones.

Finalización de la actividad

Tome una fotografía del cuadro con los grupos de soluciones que se desplegaron al final de esta actividad con los dibujos visibles, para los archivos del proyecto.

Pida al grupo que documente la actividad haciendo una copia de lo exhibido.

Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Explique que en la siguiente actividad el grupo hará un plan de acción para ejecutar las opciones que eligieron para mejorar la seguridad en los alojamientos.

Notas

1. El grado en que las opciones consideradas por el grupo son ‘fáciles’ o ‘difíciles’ depende de varios factores, como por ejemplo, si se necesita o no apoyo externo. Si los miembros de un subgrupo no tienen claro o no llegan a un acuerdo sobre ciertas opciones ‘seguras’, no brinde consejos. En lugar de ello, haga preguntas que puedan ayudarlos a tomar una decisión.
2. Si les resulta difícil a los participantes comprender cómo usar el cuadro, puede probar las siguientes opciones para explicarlo.

Opción 1: Divida la actividad en dos pasos. Primero, pida a los participantes que ordenen las imágenes en tres pilas: a. opciones que son muy efectivas para mejorar la seguridad de los alojamientos; b. opciones que son menos efectivas; c. opciones que no son muy efectivas. Estas pilas deben colocarse a la izquierda en el cuadro, al comienzo de las tres líneas correspondientes. Segundo, pida a los participantes que tomen cada imagen y la coloquen en la misma línea en la columna que se corresponda con el nivel de dificultad que el grupo considera que tiene esa opción.

Opción 2: Marque el nivel de efectividad y dificultad en cada una de las celdas (cuadrados) en el cuadro (como se indica a continuación) y explique esto al grupo, pidiendo que un voluntario lea en voz alta las palabras y luego compruebe que todos hayan comprendido su significado.

Muy efectivo Muy difícil	Muy efectivo Moderadamente difícil	Muy efectivo Muy fácil
Moderadamente efectivo Muy difícil	Moderadamente efectivo Moderadamente difícil	Moderadamente efectivo Muy fácil
No efectivo Muy difícil	No efectivo Moderadamente difícil	No efectivo Muy fácil

3. Si les resulta difícil a los participantes trabajar con un cuadro, incluso tras una minuciosa explicación, se puede usar el siguiente método en su lugar como modo de priorizar las amenazas.
Proporcione a cada subgrupo dos conjuntos de fichas o cuentas de colores y explique que un color representa el nivel de efectividad de las diferentes soluciones de seguridad en los alojamientos y el otro representa el nivel de dificultad para lograr cada solución. Pida a los participantes que desplieguen los dibujos de las diferentes soluciones y que coloquen sobre cada uno una cantidad de fichas o cuentas que se corresponda con cuán efectivas son: 1 = no efectivas, 2 = moderadamente efectivas, 3 = muy efectivas. Luego pídale que tomen el otro conjunto de fichas o cuentas y coloquen la cantidad adecuada sobre cada dibujo de acuerdo con el criterio del grupo sobre la dificultad para alcanzar la solución: 1 = muy difícil, 2 = moderadamente difícil, 3 = muy fácil. Luego pida a los subgrupos que coloquen sus dibujos en orden de acuerdo con la cantidad de fichas o cuentas que se colocaron sobre cada uno.
4. Puede que sea necesario crear más dibujos si surgieron más ideas en el grupo tras la actividad anterior.

Actividad 6: Planificación para el cambio

Propósito

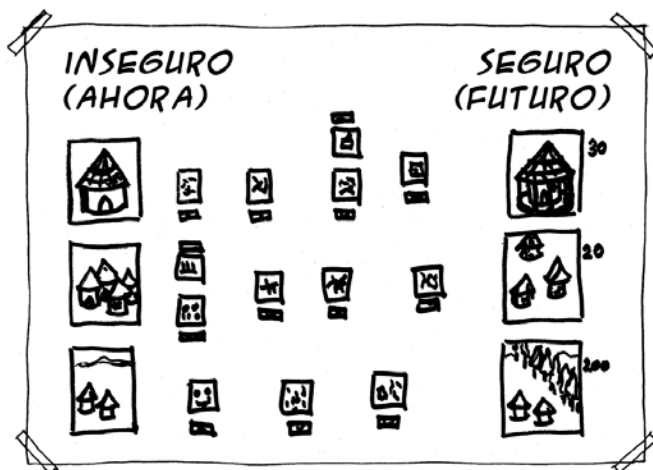
- Desarrollar un plan para ejecutar mejoras en la seguridad de los alojamientos.
- Identificar los recursos requeridos dentro y fuera de la comunidad para hacer realidad el plan.
- Acordar quién se encargará de cada parte del plan.

Tiempo

- 3 a 4 horas

Materiales

- *Tarjetas de planificación* (conjunto de ilustraciones C)
- Dibujos de alojamientos 'inseguro' y 'seguro' que se trajeron de la Actividad 4 (Alojamiento seguro e inseguro) (del conjunto de ilustraciones B)



- Todos los dibujos adicionales que se hicieron durante el proceso hasta este momento para ilustrar los problemas relevantes para la seguridad de los alojamientos
- Trozos de papel o tarjetas
- Cinta adhesiva
- Papel y lapiceros

Qué hacer

Presentación de la actividad

Comience por invitar al participante que se ofreció de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presente un resumen de la actividad anterior, luego inicie un diálogo de grupo para revisar lo que se decidió acerca de las formas más efectivas y fáciles para mejorar la seguridad en los alojamientos.

Explique que en esta actividad el grupo identificará lo que es necesario para avanzar desde la situación actual hacia conseguir que la comunidad tenga un alojamiento más seguro. Para esto, el grupo debe desarrollar un plan y decidir quién será el responsable de cada parte del plan.

1. Pida a los miembros del grupo que confirmen qué dibujos ‘seguros’ quieren usar para mostrar la situación a la que les gustaría llegar (representando las ideas más efectivas y sencillas de la actividad anterior, **Opciones para soluciones**). Pídales que encuentren los dibujos ‘inseguros’ que cada uno de esos dibujos ‘seguros’ resolvería (de la Actividad 4, **Alojamiento seguro e inseguro**). Recuerde a los participantes que cada situación ‘insegura’ puede tener más de una solución ‘segura’, y viceversa.
2. Explique la tarea de la siguiente forma. Coloque un par de dibujos de alojamientos ‘seguros’ e ‘inseguros’ en la pared o en el piso con un espacio amplio entre ellos. Tome una pequeña selección de tarjetas de planificación para demostrar cómo se deben colocar en línea entre los dibujos de ‘inseguro’ y ‘seguro’

para representar los pasos en el plan. Explique que esa es sólo una demostración de la actividad y que los participantes deben decidir por sí mismos qué pasos se deben seguir y en qué orden.

3. Pida a los participantes que trabajen en subgrupos, uno por cada par de dibujos ‘seguros’ e ‘inseguros’. Divida los pares de dibujos ‘seguros’ e ‘inseguros’ entre los subgrupos y dé a cada subgrupo un conjunto de tarjetas de planificación y papeles y bolígrafos. Pídales que miren las tarjetas de planificación y las acomoden en el orden en el que ellos creen se logrará el cambio de una condición insegura a una condición segura en los alojamientos. Pídales que usen el papel en blanco para dibujar o escribir cualquier paso adicional que quisieran incluir. Señale que algunos pasos pueden ocurrir al mismo tiempo que otros y que algunos tienen que ocurrir uno después del otro.
4. Dé a los subgrupos de 30 a 45 minutos para acordar el orden de las tarjetas de planificación y pida a cada subgrupo que explique su plan de acción a los demás participantes. Cada subgrupo debe estar preparado para responder cualquier pregunta específica que pueda surgir, aunque se debe limitar cualquier diálogo o debate más general hasta que cada uno de los subgrupos haya tenido la oportunidad de presentar su trabajo.
5. Pida a los subgrupos que coloquen sus planes de acción uno encima del otro para que se puedan ver todos juntos. Los planes que probablemente logren los mayores beneficios y que a su vez sean los más sencillos de poner en práctica deben priorizarse y serán colocados en la parte de arriba.

Diálogo 1

Tras la presentación, aliente un diálogo de grupo que apunte a llegar a un acuerdo sobre un plan de acción común. El diálogo deberá cubrir:

- Las cantidades para cualquier cambio que se planee. Por ejemplo, si una situación 'segura' representa una mejora específica para hacer que las casas sean más seguras, el grupo debe decidir para cuántas casas se debe planificar. Las cantidades acordadas se deben escribir en los dibujos 'seguros'. Explique que estas cantidades se pueden cambiar si el grupo siente más adelante que son muy bajas o muy altas.
- El tiempo necesario para llevar a cabo las diferentes actividades y el plan en su totalidad.
- Toda conexión entre las diferentes partes del plan; por ej., actividades como reuniones comunitarias que puedan servir para más de una parte del plan general, o actividades que puedan entrar en conflicto entre sí al competir por recursos limitados como el tiempo disponible de personas específicas.
- Qué dificultades pueden encontrar cuando intenten llevar a cabo estos pasos.
- Qué recursos podrían necesitar para llevar a cabo estos pasos, y cuándo deben estar disponibles.

6. Ahora pida al grupo que decida quién debe realizar cada paso identificado en el plan. Los miembros del grupo deben discutir juntos cada paso y el tipo de cualidades personales y habilidades necesarias para realizarlo, y luego decidir quién debe hacer cada paso. Una vez que hayan decidido quién será responsable de cada uno, deben escribir los nombres en un papel y pegarlo debajo del paso en el plan.
7. Cuando se hayan asignado las tareas, pida al grupo que discuta y acuerde quién coordinará a las personas que llevarán a cabo los pasos en el plan. Si el plan incluye varias situaciones de 'alojamiento seguro' que lograr, cada una puede necesitar un coordinador por separado. Escriba el nombre del coordinador o

coordinadores sobre las **tarjetas de planificación**. Explique que este paso en el que se eligen coordinadores dentro del grupo PASSA es una parte importante en la que el grupo asume la responsabilidad sobre el plan. Explique también que los coordinadores elegidos deben ser personas que puedan comprender el plan y hacer seguimiento de su progreso.

8. Invite a las personas seleccionadas para que coordinen el resto de la reunión. Eso incluirá el desarrollo de un calendario para completar cada parte del plan. Respalde a los coordinadores según sea necesario y compruebe que realmente sean capaces de llevar adelante esta tarea.
9. Pida al grupo que revise el tiempo que tardará cada paso para completarse y documente esta información en papeles colocados encima de las **tarjetas de planificación**. Asegúrese de que el grupo tenga en cuenta incluir reuniones regulares del grupo PASSA en el plan.

Diálogo 2

Presente un diálogo sobre:

- La factibilidad de cada una de las partes del plan. Si se necesitan recursos externos para lograr algún aspecto del plan, pregunte si hay actividades específicas en el plan para identificar y conseguir esos recursos.
- Se deberá incluir en el plan toda habilidad adicional que las personas responsables del plan puedan necesitar (por ej., administración financiera) y las capacitaciones que sean necesarias.
- Cómo puede el grupo comprobar que las personas estén cumpliendo con sus responsabilidades.
- Qué puede hacer el grupo si las tareas no se están realizando, o si hay demoras importantes.

Finalización de la actividad

Pida a un participante que haga una copia del plan en un papel para que se pueda compartir con otros miembros de la comunidad y para usarlo para las siguientes actividades.

Tome una fotografía del plan para guardar con los archivos del proyecto.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Explique que en la siguiente actividad el grupo revisará el plan para ver si tiene alguna falla importante y luego decidirán cómo harán seguimiento del progreso de las actividades en el plan.

Notas

1. Aliente a los participantes para que sean tan realistas como sea posible, en función de lo que saben acerca de los recursos disponibles y la capacidad de compromiso de parte del grupo y de toda la comunidad. Al mismo tiempo, trate de evitar dar consejos o dirigir al grupo en una dirección u otra con el plan.
2. El plan debe identificar acciones que sólo pueda asumirla el grupo PASSA u otros miembros de la comunidad que se comprometan a trabajar para el grupo. Puede ocurrir que el grupo identifique la necesidad de asistencia externa para lograr algún aspecto del plan. En tal caso, deben descubrir qué acciones específicas tiene que realizar el grupo para conseguir esa asistencia externa e incluir esas acciones en el plan, con una persona identificada para asumir la responsabilidad. Si la Cruz Roja y la Media Luna Roja u otra organización quieren prestar asistencia para ayudar a lograr partes del plan, usted debe saber de antemano en qué etapa debe compartir esta información con el grupo.

3. Si el grupo no está dispuesto a asumir la responsabilidad en el cambio, (lo que se indica al asignar la mayoría de las tareas a personas externas), deberá dirigir la discusión hacia el motivo por el cual no están preparados para asumir la responsabilidad, si realmente consideran que la seguridad del alojamiento es un problema y, de ser así, si creen o no que el plan que han diseñado resolverá el problema.
4. Si ve que las responsabilidades por el plan no están equilibradas en cuanto al género, o por otro lado si el plan no tiene en cuenta los roles de género normales en la comunidad, presente este tema en el grupo. Pregunte si han notado esto. Pregunte si esto puede causar algún problema en cuanto a la desautorización de hombres o mujeres, o si colocará una carga injusta en hombres o mujeres. De ser así, aliente al grupo para que encuentre soluciones.
5. Si no hay tiempo suficiente para completar toda la actividad en una sesión, puede dividirse en dos, cortando al final del diálogo 1. Sin embargo, es mejor completar toda la actividad en una sesión de ser posible.

Actividad 7: Caja de problemas

Propósito

- ↘ Pensar en los posibles problemas al ejecutar el plan para hacer mejoras en la seguridad del alojamiento.
- ↘ Buscar soluciones para estos problemas.
- ↘ Identificar posibles cambios necesarios en el plan.

Tiempo

- ↘ 1 a 1,5 horas

Materiales

- ↘ Papel y bolígrafos
- ↘ Contenedor (sombrero, canasta, caja, etc.)
- ↘ El plan de acción para alojamientos seguros de la actividad anterior



Presentación de la actividad

Comience por invitar al participante que se ofreció de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presente un resumen de la actividad anterior, y luego inicie un diálogo de grupo para revisar los puntos principales del plan de acción.

Explique que en esta actividad el grupo identificará cosas que pueden salir mal en el plan y buscarán formas de resolver estos posibles problemas. Explique que mientras más posibles problemas se identifiquen y resuelvan en esta etapa, mayor será la probabilidad de que el plan tenga éxito.

Pida que se coloque el plan de acción donde se pueda ver fácilmente. Pida a los participantes que se acomoden en un círculo grande de manera tal que todos puedan verse y escucharse.

Qué hacer

1. Pida a todos los participantes que consideren el plan de acción y que escriban en un papel un problema que piensen que pueda surgir con respecto al plan. Pídales que respondan este problema en forma de pregunta o con un dibujo. Por ejemplo: ‘¿Qué haremos si el carpintero deja la comunidad?’ Si algún participante tiene dificultad para escribir o dibujar, pueden pedirle a la persona de al lado que lo haga por él.
2. Pida a un miembro del grupo que junte todos los problemas en un contenedor, que será la **caja de problemas**.
3. Una vez que se juntaron todos los problemas, pase la **caja de problemas** a un participante y pídale que tome un papel y responda la pregunta y luego pase la caja a la siguiente persona, y así hasta que todas las preguntas se hayan tratado. Los participantes que tomen su propia pregunta deben sacar otra. Brinde al grupo el tiempo suficiente para que discutan las respuestas. Si un participante no puede responder una pregunta, la pregunta puede ser respondida por alguien más en el grupo.

4. Pida a los participantes que coloquen las preguntas en cuatro categorías a medida que continúan.

Pila 1: problemas que el grupo puede resolver por sí mismo sin cambiar el plan.

Pila 2: problemas que el grupo puede resolver por sí mismo pero que requieren cambios en el plan. Pida al grupo que haga los cambios necesarios para que pueda modificarse el plan.

Pila 3: problemas que el grupo no puede resolver, pero que pueden ser resueltos con ayuda externa. Pida al grupo que anote la fuente de la ayuda externa, y cómo se debe obtener esa ayuda, en el papel al lado del problema.

Pila 4: problemas para los que grupo no concibe una solución (incluso con ayuda externa). Pida al grupo que discuta y haga todo cambio necesario al plan para tomar en cuenta estos problemas.

5. Pida a las personas responsables por cada parte del plan que hagan los cambios necesarios que surjan de esta actividad. Deben marcar los cambios en el plan para que todos los vean.

Finalización de la actividad

Si se revisó el plan de acción, pida a un participante que haga una copia actualizada del plan sobre un papel. Tome una fotografía del plan para guardar con los archivos del proyecto.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Pida a un participante que tome nota sobre el desarrollo de esta actividad y luego la presente brevemente al comienzo de la siguiente.

Explique que en la siguiente actividad el grupo decidirá cómo se hará seguimiento del progreso de las actividades en el plan.

Notas

1. Las preguntas que se hagan en esta actividad revelarán los miedos y expectativas del grupo ahora que se ha avanzado tanto. Dé todo el tiempo que se requiera para tratar cualquier problema que surja.
2. Los cambios requeridos en el plan de acción para lidiar con los problemas identificados probablemente harán que el plan sea más realista. Estos pueden incluir reducir la escala (por ej., mejorar 100 casas en lugar de 200), reducir su alcance (por ej., quitar una o más actividades), cambiar las tecnologías (por ej., usar materiales locales en lugar de prefabricados) y aumentar el tiempo (por ej., disponer tres meses para limpiar el sistema de drenaje en lugar de sólo uno).

Actividad 8: Plan de seguimiento

Propósito

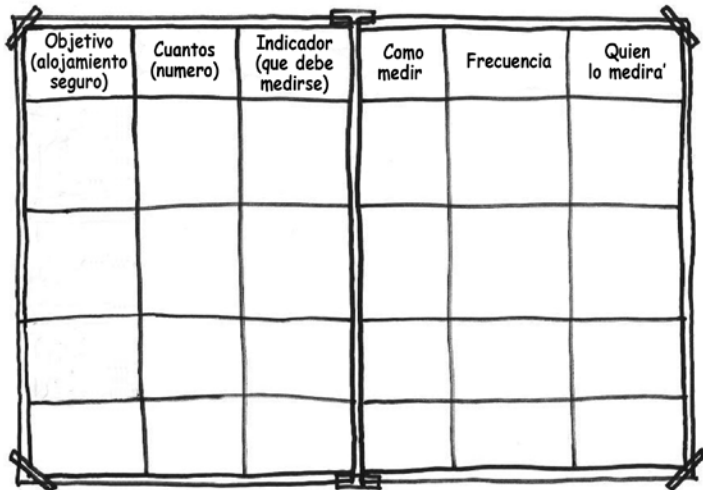
- Desarrollar un procedimiento para comprobar el progreso (mejoras en la seguridad de los alojamientos).
- Decidir con qué frecuencia se comprobará el proceso y quién debe hacerlo.
- Establecer una fecha para la actividad de evaluación.

Tiempo

- 2 a 3 horas

Materiales

- Herramientas: *cuadro de seguimiento* (usted debe prepararlo en dos hojas de papel de rotafolios antes de viajar a la comunidad; ver ilustración más abajo)
- Papel y bolígrafos
- Dibujos de opciones para alojamientos seguros del ejercicio de *Planificación para el cambio* (Actividad 6)



Objetivo (alojamiento seguro)	Cuantos (numero)	Indicador (que debe medirse)	Como medir	Frecuencia	Quien lo medira'

Qué hacer

Presentación de la actividad

Comience por invitar al participante que se ofreció de forma voluntaria al final de la sesión previa para que presente un resumen de la Actividad 7 (**Caja de problemas**). Luego inicie un diálogo de grupo para revisar los cambios que se hayan hecho al plan y para confirmar su contenido final.

Presente esta actividad explicando que el grupo decidirá de qué manera medirán el progreso para alcanzar las metas que han elegido en la Actividad 6 (**Planificación para el cambio**).

1. Tenga listo un cuadro de seguimiento (ver ilustración en la página anterior). Esta es una extensión del plan del grupo de la Actividad 6 (**Planificación para el cambio**) que comienza con la columna '(futuro) seguro' del plan. El cuadro debe tener seis columnas:
 - **Objetivo:** dibujos de '(futuro) seguro' elegidos por el grupo en la actividad **Planificación para el cambio**; por ej., casas seguras.
 - **Cuántos:** por ej.: cuántas casas se mejorarán.
 - **Indicador:** qué debe medirse; por ej., la cantidad de casas mejoradas. Los indicadores deben ser fáciles de medir, y deben brindar información que diga al grupo directamente si el plan está progresando por buen camino.
 - **Cómo medir:** cómo revisar el progreso que se logró; por ej., cómo medir la cantidad de casas mejoradas (hablar con los dueños de las casas, visitas a las casas, etc.).
 - **Frecuencia:** con qué frecuencia debe medirse el indicador (todas las semanas, todos los meses, etc.).
 - **Quién lo medirá:** quién será responsable de medir el progreso; por ej., quién irá a contar las casas y llevará una cuenta para informar al grupo PASSA.
2. Haga que los participantes trabajen juntos en un grupo. Pida a las personas que fueron seleccionadas para coordinar el plan

durante la Actividad 6 (**Planificación para el cambio**) que dirijan esta actividad.

Explíqueles que ayudarán al grupo a llegar a un acuerdo sobre cómo comprobarán que realmente se esté llevando a cabo el plan que acordaron durante la última reunión. Pídales que peguen sus dibujos representando sus metas (dibujos ‘seguros’) a la izquierda en el cuadro.

3. Pida a los coordinadores que continúen completando las columnas del cuadro, asegurándose que hayan comprendido claramente qué debe ir en cada columna (ver paso 1 arriba). Puede que necesite ayudarles con un ejemplo para ilustrar el proceso, pero evite influenciar sus decisiones. De ser necesario, dedique tiempo con los coordinadores individualmente para explicar la tarea y compruebe que hayan entendido completamente.

Diálogo

Tras completar el cuadro, inicie un diálogo de grupo para comprobar que las personas elegidas para el seguimiento del plan estén cómodas con esta responsabilidad y hayan comprendido completamente lo que implica.

Pida al grupo ideas sobre cómo involucrar a otros miembros de la comunidad en el progreso de revisión y en el logro de los objetivos del proyecto.

Aliente al grupo para que decidan cómo se documentará y divulgará el seguimiento de la información con el grupo y cómo decidirá el grupo qué hacer en caso de que el proyecto no progrese de acuerdo con el plan.

Recuerde al grupo que esta es la última actividad antes de comenzar a ejecutar el plan. Discutan y acuerden sobre el respaldo continuo del grupo PASSA, lo que incluye una o más actividades para hacer seguimiento y evaluar el progreso.

Finalización de la actividad

Pida a un voluntario del grupo que haga una copia del plan de seguimiento en un papel. Tome una fotografía del plan para guardar con los archivos del proyecto.

Inicie el diálogo con el grupo sobre lo que se ha aprendido durante esta actividad y qué gustó o no gustó sobre ella, y documente cualquier elemento que mejorar.

Puede terminar la sesión con algún tipo de actividad para celebrar los logros obtenidos por grupo hasta ahora. Acuerde con su supervisor qué puede ser apropiado en el contexto en el que está trabajando.

Notas

1. Aliente al grupo para que incluyan tanto a hombres como mujeres, y a personas de diferentes sectores de la comunidad dentro del grupo PASSA, en los roles de seguimiento.
2. Puede que sea adecuado que los coordinadores de las diferentes partes del plan actúen como supervisores. Esto simplifica las cosas, pero existe el riesgo de que se pierda la transparencia o que se sospeche de parcialidades, en particular con actividades que involucren el uso de dinero u otros recursos. Si este es el caso, el seguimiento debe estar a cargo de alguien que no sea coordinador.
3. Esta actividad puede requerir mucha escritura. Si los participantes tienen dificultades para leer y escribir, puede usar formas alternativas de hacer la actividad. Por ejemplo:
 - En lugar de escribir las metas con palabras en el cuadro, los participantes pueden colocar bajo el título 'objetivos' los dibujos que representen las actividades o características del alojamiento que quieren llevar a cabo o construir.
 - Se pueden usar dibujos o símbolos para representar ideas o palabras y para identificar a las personas responsables de llevar a cabo las actividades y de supervisar el progreso.



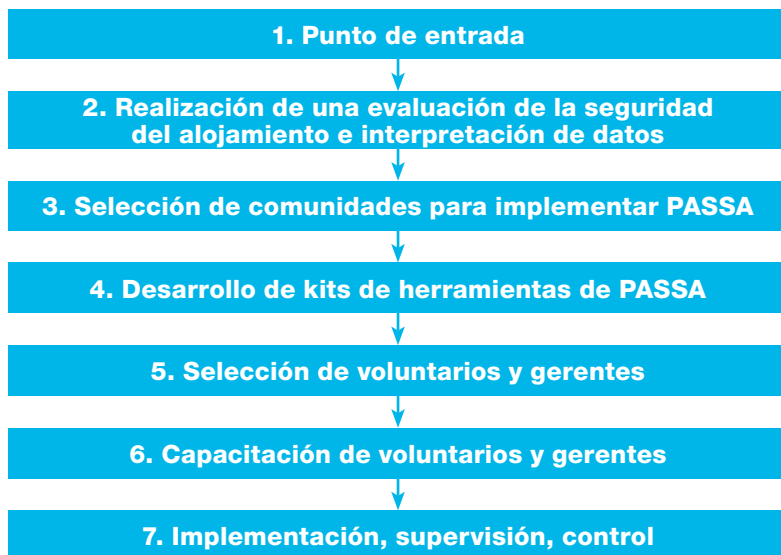
PARTE 2/
GUÍA PARA GERENTES

Índice de contenidos

1. Punto de entrada	77
2. Evaluación	78
3. Selección de comunidades para intervención	79
3.1 Criterios de selección	79
3.2 Proceso de selección	79
4. Creación de ilustraciones y kits de herramientas	80
4.1 Por qué son importantes las ilustraciones	80
4.2 Pasos en la creación de un kit de herramientas	81
4.3 Honorarios y costos del artista	81
4.4 Selección del artista	82
4.5 Explicación de la tarea al artista	82
4.6 Visitas a la comunidad	83
4.7 Otras fuentes de imágenes	83
4.8 Supervisión del trabajo del artista	83
4.9 Calidad de las ilustraciones	84
4.10 Pre-evaluación de las ilustraciones	84
4.11 Revisión de las ilustraciones durante la implementación	84
4.12 Organización y almacenamiento de los kits de herramientas	85
5. Selección de gerentes y voluntarios para PASSA	86
5.1 Gerentes	86
5.2 Voluntarios	86
6. Capacitación para voluntarios y gerentes	87
6.1 Voluntarios	87
6.2 Gerentes	88
7. Implementación, supervisión y control	88
7.1 Planificación	88
7.2 Supervisión de voluntarios de PASSA	89
7.3 Coordinación con otros interesados	91
7.4 Superación de obstáculos legales y sociales para mejorar la seguridad en los alojamientos	92
7.5 Gestión de conflictos	92
7.6 Control e informes	93
7.7 Revisión y mejora de las actividades y kits de herramientas de PASSA	94

Esta sección brinda una guía para Sociedades Nacionales que deseen utilizar PASSA, para ayudarlas a crear una capacidad nacional adecuada, en términos de recursos humanos y herramientas. Los pasos de preparación incluyen: evaluación (con o sin un AVC); desarrollo y producción del kit de herramientas con ilustraciones y otros materiales basados en los problemas de seguridad del alojamiento identificados en la evaluación; selección de voluntarios; diseño e implementación de un programa de capacitación para voluntarios (hardware y software); realización de pruebas piloto con las comunidades; y actualización del kit de herramientas y revisión potencial de las actividades de PASSA. La implementación de PASSA requiere una gestión, que incluye la supervisión de los voluntarios y el control de los resultados. Estos pasos están ilustrados en el diagrama de flujo a continuación y se explican en detalle en las secciones siguientes.

Se deben dejar pasar entre uno a dos meses para los pasos 1 a 7. Es posible que el paso 8, la **implementación**, también lleve de uno a dos meses por comunidad.

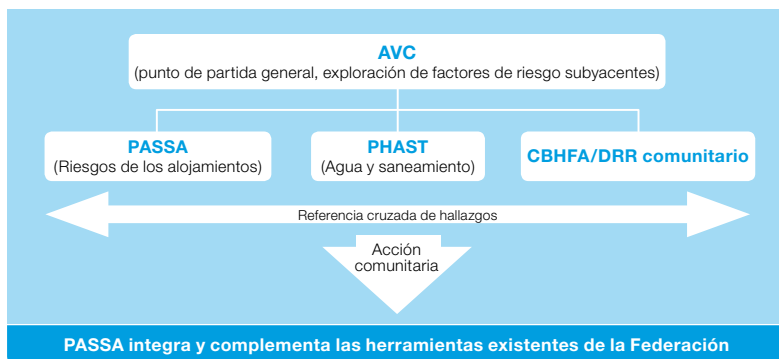


1. Punto de entrada

Existen varios puntos de entrada posibles para PASSA, según se establece a continuación. Estos no son mutuamente excluyentes.

- **AVC:** La seguridad del alojamiento puede ser identificada como una prioridad por el AVC. PASSA se guía muy lógicamente por el AVC y comparte algunas herramientas para la identificación y el análisis de problemas.
- **Programa de recuperación:** PASSA se puede utilizar para respaldar los programas de recuperación que siguen a una respuesta de socorro y también se puede utilizar hacia el final de un programa de alojamientos para ayudar a las comunidades a establecer mecanismos que respalden la seguridad del alojamiento.
- **Otros enfoques participativos o basados en comunidades:** Cuando los voluntarios trabajan con Transformación Participativa para la Higiene y el Saneamiento (PHAST, por sus siglas en inglés) o con Salud y Primeros Auxilios Comunitarios (CBHFA, por sus siglas en inglés), la seguridad de los alojamientos puede surgir como un tema de preocupación para las comunidades.

No importa cuál sea el punto de entrada, PASSA no debe utilizarse de forma aislada sino en un modo que respalde otras acciones e iniciativas comunitarias de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.



2. Evaluación inicial

Se requiere un proceso de análisis específico antes de implementar PASSA, según se detalla a continuación:

- Clasificar los peligros o amenazas, capacidades y vulnerabilidades críticos.
- Clasificar tipos de alojamientos, procesos de construcción, características de los asentamientos y desafíos técnicos de las comunidades.
- Elegir zonas de intervención, definir el tipo de intervención y los recursos necesarios.
- Identificar las características sociales, económicas, culturales e institucionales de las comunidades y sus contextos en las zonas de intervención, incluidos los conflictos y los roles y las relaciones de género.
- Desarrollar un kit de herramientas adecuadas y sesiones de capacitación para voluntarios.

Esta evaluación se realizaría normalmente como base para un programa de alojamiento, del que PASSA sería parte.

Ciertos datos relacionados con el alojamiento ya estarán disponibles si se ha realizado un AVC. En caso afirmativo, esto debe ser usado como punto de partida. Otros datos relevantes de un AVC se deben usar para comprender el contexto dentro del cual se desarrolla PASSA.

Las evaluaciones iniciales se deben realizar usando métodos consistentes para la recopilación de datos por parte de equipos multidisciplinarios capacitados en dichos métodos, utilizando formatos estándar para informar y clasificar datos. Esto es particularmente importante en contextos grandes y variados donde es necesario tener información comparable para la toma de decisiones. Un especialista en alojamientos y uno en ciencias sociales son esenciales para diseñar y gestionar la evaluación y la interpretación de los hallazgos.

3. Selección de comunidades para intervención

3.1 Criterios de selección

Los criterios posibles para la selección de zonas y comunidades para una intervención de seguridad en los alojamientos basada en PASSA incluyen los siguientes:

- Una región donde la seguridad del alojamiento es de gran interés para las comunidades, en términos absolutos o en relación con otras inquietudes.
- Comunidades razonablemente estables con un cierto sentido de pertenencia a su alojamiento y asentamiento.
- Comunidades con un cierto sentido de unidad social donde un pequeño grupo comunitario pueda tener influencia sobre la comunidad como un todo.
- Comunidades donde las cabezas de familia tienen una tradición de construcción y/o mantenimiento de sus propias viviendas y entornos.
- Una situación de seguridad razonablemente buena.
- Un contexto legal positivo.
- Autoridades locales comprensivas.

3.2 Proceso de selección

La selección de comunidades para PASSA comúnmente requiere cumplimentar los siguientes pasos, tras haber llevado a cabo la evaluación descrita en la Sección 2 anterior:

- Informar a las autoridades locales y a los ministerios gubernamentales relevantes (agricultura y gestión de bosques, obras públicas, planeamiento, etc.) a nivel de distrito e identificación de comunidades con potencial para el uso de PASSA.
 - Consultar a las comunidades con potencial para el uso de PASSA e identificar las que mejor se adecuan a los criterios de selección y en donde haya un mayor interés.
-

También se pueden elegir comunidades directamente mediante un ACV. Puede ser más apropiado en ciertos contextos finalizar la selección de comunidades luego de elegir y capacitar a los voluntarios y gerentes y de desarrollar los kits de herramientas de PASSA.

4. Creación de ilustraciones y kits de herramientas

Esta sección brinda pautas para la preparación de un conjunto de herramientas, además de listas de muestra de los tipos de ilustraciones que se necesitan. Estas listas sólo se otorgan como una guía: los kits de herramientas deben ser desarrollados con ilustraciones que coincidan con las costumbres, la religión, la clase, la vestimenta, las relaciones interpersonales y el estilo de vida. Los tipos de actividades, edificios, instalaciones, vegetación y animales ilustrados deben ser similares a aquellos del área donde se implementa PASSA.

4.1 Por qué son importantes las ilustraciones

Las ilustraciones sugeridas para cada actividad de esta guía son parte esencial del proceso PASSA. Estimulan el debate y facultan tanto a personas alfabetizadas como analfabetas para que digan lo que piensan en sesiones grupales. Por este motivo, el desarrollo de las ilustraciones requiere el trabajo cuidadoso con un artista.

La colección de todas las ilustraciones, divididas y almacenadas según cada actividad, se denomina 'kit de herramientas'. A pesar de que aquí nos referimos comúnmente a las 'ilustraciones', se pueden utilizar otras ayudas visuales, como fotografías y modelos.

4.2 Pasos en la creación de un kit de herramientas

Crear un kit de herramientas de PASSA requiere los siguientes pasos:

- Selección del artista.
- Explicación al artista de la metodología subyacente del enfoque PASSA para que el propósito de la ilustración sea claro.
- Visita a las comunidades locales con el artista para familiarizarlo con los alrededores, de modo que las ilustraciones sean realistas.
- Creación de un conjunto de ilustraciones de práctica.
- Pre-evaluación de las ilustraciones en una comunidad local y durante una capacitación de PASSA.
- Producción del conjunto final de ilustraciones.
- Producción de conjuntos de copias laminadas de las ilustraciones para utilizarlas en las comunidades.

El proceso completo podría tardar hasta un mes.

4.3 Honorarios y costos del artista

Se deben tener en cuenta los siguientes puntos al estimar el costo de la creación de los kits de herramientas.

Los honorarios del artista se deben estipular antes de que éste comience a trabajar. Lo mejor es llegar a un acuerdo flexible: por ejemplo, calcular el tiempo requerido para producir el conjunto necesario de ilustraciones, más tiempo para visitar las comunidades y asistir al taller de capacitación, todo calculado sobre un honorario base diario. Luego, si algunas ilustraciones requieren cambios, si se necesitan ilustraciones adicionales o visitas adicionales a la comunidad, queda claro cuál será la tarifa a pagar y esto evita tensiones provenientes del pago. Vale la pena gastar un poco más en un buen artista si éste crea lo que se necesita, ya que su trabajo es un elemento muy importante en PASSA y es una parte relativamente pequeña del costo total de implementación.

Los costos de viaje y subsistencia para las visitas a la comunidad y el taller de capacitación de PASSA deben estar incluidos.

También se debe tener en cuenta el costo de los materiales necesarios, incluido el papel y las pinturas, la realización de copias de las ilustraciones, su laminado y el suministro de carpetas donde organizarlas.

4.4 Selección del artista

Es útil trabajar con un artista que viva en el área donde se utilizará PASSA, en vez de elegir a una persona que no conozca el área. Habrá mayores posibilidades de que comprendan el contexto local y de que puedan visitar con más facilidad las comunidades para hacer las ilustraciones y asistir a algunas de las actividades de PASSA.

Se debería invitar a varios artistas para que exhiban su trabajo, de modo que se pueda realizar una selección inicial. Es útil pedirles que creen una ilustración básica de una escena, tomada de la vida, que incluya gente y edificios, como prueba de selección. Esto permitirá ver qué tan rápido trabajan y lo bien que dibujan personas, paisajes y detalles de edificios, ya que todos son importantes.

El artista también debería estar disponible durante el período requerido para crear las ilustraciones iniciales, para participar del taller de capacitación y luego para realizar las revisiones necesarias una vez que se da inicio a la ejecución. Debe ser flexible y estar listo para volver a dibujar si es necesario.

4.5 Explicación de la tarea al artista

El artista debe comprender la metodología PASSA y su enfoque participativo, de modo que le quede claro que lo que se necesita no son ilustraciones muy detalladas con mensajes específicos, sino imágenes que estimulen ideas y den ejemplos para que la gente los estudie y analice. El artista debe comprender también el estilo de ilustración que se requiere: simple, claro y comprensible para la población local. Es útil tener algunos ejemplos de ilustraciones para mostrar al artista y ayudarlo a comprender lo que se requiere.

Consulte la Parte 4 (*Guía para artistas de PASSA*) para ver algunos ejemplos. Es útil explicarles las actividades de PASSA, en particular aquellas donde se usan ilustraciones.

4.6 Visitas a la comunidad

El artista debe visitar la comunidad junto al especialista en alojamiento y con el/los voluntario/s para familiarizarse bien con la forma de vestir de la gente, donde viven, el tipo de alojamiento, el asentamiento humano y las instalaciones que tienen, incluida la situación medioambiental, y cualquier otra área problemática en la comunidad, en particular aquellas relacionadas con el alojamiento seguro. Deben realizar bocetos preliminares, tomar notas y sacar fotos de lo que ven, para que luego sea más fácil decidir las ilustraciones que serán necesarias.

Tras la visita, se debe realizar una lista de las ilustraciones requeridas para que el artista pueda comenzar a hacer bocetos.

4.7 Otras fuentes de imágenes

El artista puede usar materiales existentes para comunicar sobre la seguridad del alojamiento como base para su trabajo. Entre estos materiales se pueden incluir fotografías, carteles y rotafolios, o bien detalles de diagramas de construcción. Los materiales existentes utilizados de esta forma deben volver a ser dibujados, para crear un estilo consistente, de modo que el contenido pueda ser cambiado si es necesario.

4.8 Supervisión del trabajo del artista

El artista debe estar supervisado con atención por un especialista en alojamientos a medida que trabaja, para asegurarse de que los detalles técnicos sean correctos y estén claramente ilustrados, además de las personas y el paisaje. Esto es particularmente importante si el artista tiene una trayectoria en bellas artes, en vez de dibujo técnico. Lo mejor es ponerse de acuerdo en una serie de bocetos preliminares, antes de realizar las ilustraciones finales.

4.9 Calidad de las ilustraciones

Las ilustraciones realizadas para las actividades PASSA son, por lo general, ilustraciones de líneas simples. Lo mejor es que las ilustraciones originales creadas para el kit de herramientas prototipo primero se realicen como dibujos lineales en blanco y negro. Estas ilustraciones luego podrán ser adaptadas para reflejar situaciones regionales locales y podrán ser coloreadas antes de copiarlas para su uso si esto las hace más fáciles de comprender. Consulte la Parte 4 (*Guía para artistas de PASSA*) para obtener más detalles.

4.10 Pre-evaluación de las ilustraciones

Es esencial pre-evaluar los kits de herramientas con una o dos de las comunidades donde se piensa utilizarlos, con criterios de evaluación claros que incluyan lo siguiente:

¿Los miembros de la comunidad sienten que las ilustraciones reflejan su cultura, sus costumbres y sus condiciones de vida?

¿Los tipos de construcción, los detalles de la misma y de los asentamientos son adecuados y están representados con claridad?

¿El estilo de la ilustración es adecuado? ¿Los miembros de la comunidad interpretan las ilustraciones como se pretende?

Los kits de herramientas también pueden ser pre-evaluados durante el taller de capacitación sobre PASSA, a medida que se utilizan cuando los voluntarios practican la facilitación de actividades de PASSA. Los voluntarios y los entrenadores podrían identificar aquellas ilustraciones que no representan bien lo que deberían y si se requieren otras adicionales.

4.11 Revisión de las ilustraciones durante la implementación

Es importante, en particular durante las primeras etapas de la implementación, evaluar los kits de herramientas utilizando los criterios enumerados en la sección 4.10, de modo que el artista pueda

realizar las revisiones y los agregados necesarios. Después de eso, si hay comentarios importantes sobre los kits de herramientas por parte de los grupos o voluntarios de PASSA, deben ser tomados en cuenta. Por lo tanto, es importante tener un acuerdo que mantenga la participación del artista.

4.12 Organización y almacenamiento de los kits de herramientas

Las copias maestras de todas las ilustraciones deben estar hechas en blanco y negro y se deben guardar en un lugar seguro. Las ilustraciones también se deben escanear y almacenar electrónicamente. Las copias impresas y electrónicas deben organizarse en carpetas, según cada actividad, de modo que se puedan encontrar con facilidad, fotocopiar o imprimir según sea necesario, y laminarlas para confeccionar los kits de herramientas que usan los voluntarios.

Cada voluntario debe tener un kit de herramientas por cada comunidad en la que trabaja. Cada kit requiere tres copias de las ilustraciones, ya que se usan en subgrupos. Una carpeta con bolsillos divididos es ideal para guardar y organizar las ilustraciones. Éstas deben estar divididas según sus actividades específicas. Si los grupos PASSA en cada comunidad deciden guardar sus kits de herramientas después de haber finalizado las actividades de PASSA, entonces se necesitará un nuevo kit para cada nueva comunidad en la que se implemente PASSA.

Es probable que se creen nuevas ilustraciones durante el uso de PASSA, en particular dentro de las primeras comunidades asistidas. Si se puede, se debería solicitar al mismo artista que realice estas ilustraciones adicionales, las cuales se copiarán, laminarán y enumerarán a continuación, para ser incluidas en los kits de herramientas.

5. Selección de gerentes y voluntarios para PASSA

5.1 Gerentes

La tarea principal del gerente del proceso PASSA es seleccionar, capacitar y supervisar a los voluntarios que llevan a cabo las técnicas de participación. Es esencial que el gerente tenga experiencia sustancial en este campo y que esté comprometido con el enfoque. El gerente debe poder administrar todos los aspectos de la programación donde se requiere flexibilidad (propuestas, informes, negociación de cambios, etc.) y también desempeña un papel fundamental en la coordinación con las autoridades locales.

Asimismo, el gerente de PASSA debe tener una trayectoria técnica suficiente para poder capacitar y brindar asistencia a los voluntarios y, en ciertos casos, para brindar consejos técnicos. A pesar de que los problemas técnicos con los que se lidiará en los contextos donde probablemente se implemente PASSA no son tan difíciles, en ciertos contextos quizás existan problemas estructurales o del asentamiento más complejos que requieran la experiencia de un especialista en alojamiento y construcción.

En proyectos pequeños, el gerente de PASSA puede ser el gerente de todo el proyecto de seguridad para alojamientos. En proyectos grandes, es posible que sea necesario contar con una persona que tenga trayectoria en ciencias sociales para gestionar PASSA y otra con una formación técnica con experiencia en intervenciones en alojamientos. Ambas personas deben trabajar juntas con gran comunicación.

5.2 Voluntarios

Es esencial seleccionar los voluntarios adecuados para que sean facilitadores de PASSA. A continuación, presentamos una lista de criterios de selección recomendados para los voluntarios de PASSA.

Criterios de selección sugeridos para voluntarios de PASSA

- Título de educación secundaria o superior
- Buen comunicador
- Seguro al trabajar con grupos
- Capaz de ayudar a otros a expresarse
- Capaz de crear un vínculo fuerte entre la comunidad y la Sociedad Nacional
- Tiene confianza en la capacidad de las personas para hallar soluciones creativas y adecuadas para sus propios problemas en el alojamiento

Los voluntarios deben ser elegidos con cuidado y luego observados de cerca durante la capacitación de PASSA, para asegurarse de que realmente tienen las habilidades y la actitud requeridas para ser facilitadores de PASSA.

6. Capacitación para voluntarios y gerentes

6.1 Voluntarios

La capacitación sobre PASSA para voluntarios toma aproximadamente cinco días e incluye una oportunidad para que todos los participantes practiquen la facilitación y experimenten las actividades desde el punto de vista de un miembro del grupo PASSA. El paquete de capacitación detallado sobre PASSA se presenta en un volumen por separado.

El programa de capacitación se basa en el manual de PASSA y debe ser adaptado localmente utilizando los kits de herramientas iniciales desarrollados (ver la Sección 4 anterior) para el programa que se planificó. Se recomienda que el curso sea facilitado por un equipo de capacitación compuesto por un capacitador de PASSA y al menos una persona más que dirija a los voluntarios. Se

requiere un especialista en alojamiento para parte del programa de capacitación.

Los voluntarios deben recibir las siguientes secciones del manual de PASSA en su idioma de trabajo para la capacitación y su uso posterior:

- ↳ Introducción
- ↳ Parte 1 – Actividades de PASSA
- ↳ Parte 3 – Guía para voluntarios
- ↳ Parte 4 – Guía para artistas de PASSA
- ↳ Anexo 2 – Energizantes.

6.2 Gerentes

Normalmente, los gerentes deben ser reclutados y capacitados en primer lugar, para que puedan ayudar a dirigir y capacitar a los voluntarios. La duración y el contenido de la capacitación requerida para los gerentes variarán según su nivel y tipo de experiencia. Su capacitación debe tener en cuenta las habilidades descritas en la Sección 5.1 anterior.

7. Implementación, supervisión y control

7.1 Planificación

La implementación requiere la producción a gran escala de kits de herramientas (ver la Sección 4 anterior), artículos de escritorio consumibles, transporte y viáticos diarios para voluntarios, gerentes y el personal involucrado de la filial local. Los voluntarios deben recibir cámaras digitales o teléfonos móviles con funciones de cámara para que puedan tomar fotografías de los gráficos, mapas y otros materiales del grupo de PASSA.

Se recomienda que los voluntarios trabajen en grupos de dos, a ser posible un hombre y una mujer. Estos voluntarios deben

permanecer con cada grupo de PASSA durante todas las actividades, para crear un vínculo de confianza y comprensión. Cada par de voluntarios podrá realizar una reunión de PASSA por día en la mayoría de las circunstancias, contemplando el tiempo de viaje. Se recomienda un máximo de dos reuniones por comunidad. La cantidad de comunidades a las que asiste cada par de voluntarios a la vez estará limitada por la disponibilidad de los voluntarios y la cantidad aceptable de horas semanales de trabajo voluntario.

La velocidad y la escala de la implementación de PASSA variarán en gran medida según la escala del programa de alojamientos, su cronograma y el contexto en el que se implementa. En ciertas situaciones, PASSA se puede ejecutar durante el transcurso de varios años en diferentes partes del mismo país para asistir a una serie de programas de alojamiento. En otros casos, quizás sea un componente extraordinario en una iniciativa de alojamiento, lo cual requiere de uno a dos meses para llevarlo a la práctica.

7.2 Supervisión de voluntarios de PASSA

Una buena supervisión es clave para el éxito, especialmente en el período que sigue directamente a la capacitación, cuando los voluntarios están practicando sus habilidades de facilitación de PASSA a nivel comunitario por primera vez.

El gerente de PASSA debe actuar como un mentor para los voluntarios recién capacitados, ayudándolos a corregir los errores que estén cometiendo durante la facilitación y a ganar confianza.

El gerente de PASSA debe haber realizado una capacitación de PASSA y, posiblemente, un curso de 'capacitación para capacitadores'. Deben comprender la herramienta y las capacidades de facilitación lo suficientemente bien como para comprender los problemas que los voluntarios comunican al informar sobre sus actividades, de modo que puedan identificarlos y contribuir en la búsqueda de soluciones. Si los voluntarios han cometido errores en

la facilitación de una actividad, es importante que se explique la actividad nuevamente y que sea analizada paso a paso para comprender el problema y hallar una solución en conjunto.

Los gerentes de PASSA también deben brindar asistencia a los voluntarios en lo que respecta a las decisiones y planes hechos por los grupos de PASSA. Los voluntarios deben brindar información regular para que los gerentes puedan controlar el progreso en cada comunidad y planificar cómo respaldar las iniciativas que desarrolle el grupo.

Los voluntarios pueden ser supervisados mediante reuniones regulares con el grupo completo de voluntarios que implementa PASSA, semanalmente o después de cada actividad de PASSA y mediante visitas ocasionales para determinar cómo facilitan una actividad de PASSA los voluntarios.

Para obtener más asistencia sobre el papel de los voluntarios, consulte la PARTE 3. Guía para voluntarios que usan PASSA.

Reuniones regulares de supervisión

Las reuniones regulares son una buena oportunidad para que los voluntarios intercambien experiencias y brinden comentarios sobre las actividades de PASSA y los desarrollos en el grupo PASSA y dentro de la comunidad en su totalidad. Las reuniones deben ser dirigidas de modo tal que fomenten este intercambio y que permitan la participación de los voluntarios para mejorar la práctica. Puede ser útil tener un formulario corto de seguimiento o una lista de control para estructurar estas reuniones.

Visitas de supervisión

Las visitas para ver a los voluntarios en acción deben ser realizadas cuidadosamente, para no disminuir la confianza de los voluntarios y para dejar en claro al grupo PASSA que los voluntarios son los responsables de la facilitación de la reunión. La siguiente lista de

control se puede usar durante la observación de voluntarios que facilitan una actividad de PASSA:

- ¿Los voluntarios presentaron la actividad adecuadamente?
- ¿Los voluntarios acomodaron a los participantes en el lugar de forma tal que se facilite el diálogo?
- ¿Los voluntarios dieron instrucciones claras para la actividad?
- ¿Todos los miembros del grupo hablan y participan de la actividad?
- ¿El grupo realizó las tareas como se pretende?
- ¿Los voluntarios facilitaron un diálogo animado y con una meta clara?
- ¿Los voluntarios manejaron los materiales adecuadamente?
- ¿Los voluntarios animaron al grupo a llegar a sus propias conclusiones?
- ¿Los voluntarios finalizaron la sesión adecuadamente?
- ¿Los voluntarios gestionaron el tiempo y las energías con eficacia?
- ¿Los voluntarios trabajaron bien como equipo?

Después de observar una actividad, se debe informar lo observado rápidamente a los voluntarios, incluido lo que salió bien y lo que no. La reunión de comentarios debe finalizar con un acuerdo entre el gerente y los voluntarios sobre las medidas necesarias para la mejora y las lecciones positivas que deban compartirse con otros voluntarios.

7.3 Coordinación con otros interesados

Es importante coordinar con las autoridades locales durante la implementación, incluido el facilitar actualizaciones sobre el progreso y las iniciativas que presente el grupo PASSA, además de la coordinación de cualquier tipo de ayuda que la Sociedad Nacional brinde para respaldar la seguridad del alojamiento. Es de particular importancia que se involucre a los interesados clave locales si es probable que las actividades de PASSA conduzcan a planes de acción que requieran la asistencia de las autoridades locales y otros

actores del desarrollo. Se debe tener cuidado, no obstante, para no crear expectativas irreales por parte de los grupos PASSA y sus comunidades con respecto a la influencia que la Sociedad Nacional pueda ejercer sobre otros actores.

7.4 Superación de obstáculos legales y sociales para mejorar la seguridad en los alojamientos

En muchas situaciones, la causa central de los alojamientos inseguros no es técnica, sino legal o social. Por ejemplo, la comunidad puede encontrarse en un asentamiento humano informal y semiurbano sin tenencia legal de la tierra, en donde las autoridades locales pueden negar mejoras al alojamiento o desarrollo de infraestructura. En otros casos, es posible que existan conflictos sociales, los cuales dificultan extremadamente la organización de actividades en la comunidad. En otras instancias, es posible que se requieran importantes trabajos de infraestructura para realizar mejoras verdaderamente efectivas y de largo plazo para la seguridad del alojamiento, las cuales están más allá de la influencia de la comunidad. Los voluntarios deben tratar de identificar estos problemas con el grupo en las etapas iniciales y el especialista en alojamientos debe brindar su orientación. Los planes de acción que se crean mediante el proceso PASSA deben ser realistas y deben incluir medidas que se puedan ejecutar para hacer mejoras prácticas y asequibles en la seguridad del alojamiento, incluso si los problemas mayores no se pueden resolver a corto plazo.

7.5 Gestión de conflictos

Es posible que exista un conflicto o bien que surja uno en la comunidad donde se está implementando PASSA, vinculado de algún modo más general con PASSA o con la intervención en el alojamiento. Éste puede ser un conflicto entre individuos o grupos sociales, incluidos hombres y mujeres de la comunidad. Potencialmente, PASSA podría crear o empeorar un conflicto, ya que causa una competición por los recursos, el poder o el rango dentro de la comunidad. Es posible que el conflicto dificulte o

imposibilite el impacto positivo de PASSA. Los gerentes deben estar atentos y animar a los voluntarios a compartir sus preocupaciones vinculadas con el conflicto durante las reuniones regulares de control.

Para obtener más información sobre la gestión de conflictos, consulte el folleto de la Federación Internacional, *Mejores iniciativas de programación*.

7.6 Control e informes

Los requisitos específicos para el control y los informes de la implementación de PASSA dependerán de aquellos del programa de alojamiento que respaldan. Como mínimo, se debe recopilar la siguiente información:

- Por distrito: Progreso en las actividades de implementación de PASSA, limitaciones y logros.
- Por comunidad: Decisiones clave tomadas, cambios en las dinámicas de grupo, asistencia de los participantes, interacciones con el resto de la comunidad y actores externos.
- Por comunidad: Cambios importantes realizados en la seguridad del alojamiento como resultado de PASSA; asistencia solicitada ante la Sociedad Nacional/el programa de alojamientos; asistencia provista por la Sociedad Nacional/el programa de alojamiento u otro actor.


Se debe desarrollar un formulario de control estandarizado y un formulario de resumen para cotejar los datos de los voluntarios, con el fin de registrar y comunicar los datos de control. Se deben clasificar cuidadosamente las fotografías de las actividades de PASSA para eliminar las que no son útiles; las que se guarden deben ser archivadas por cada actividad, por comunidad.

7.7 Revisión y mejora de las actividades y kits de herramientas de PASSA

Con la experiencia, los voluntarios probablemente comiencen a realizar cambios a la manera en que facilitan las actividades de PASSA. Estas mejoras deben ser compartidas con otros voluntarios y las instrucciones de las actividades pueden cambiarse para su uso futuro. No obstante, se debe tener cuidado de asegurarse de que los cambios no debiliten las actividades ni cambien su propósito.

Además, los kits de herramientas deben ser revisados periódicamente, para reemplazar o modificar las ilustraciones según se requiera, de acuerdo con la experiencia de los voluntarios. Cada vez que se realice un cambio, todos los kits de herramientas de los voluntarios deben ser actualizados. Si es posible, el artista que realizó las ilustraciones originales debería realizar las correcciones.



A photograph showing two men standing in front of a brick wall under construction. The man on the left is wearing a white t-shirt and has sunglasses on his head. The man on the right is wearing a red t-shirt. They are both looking at a map or plan that is pinned to the wall. The wall is made of light-colored bricks and has some rebar protruding from the top. The background is a clear blue sky.

PARTE 3/
GUÍA PARA
VOLUNTARIOS
QUE USEN PASSA

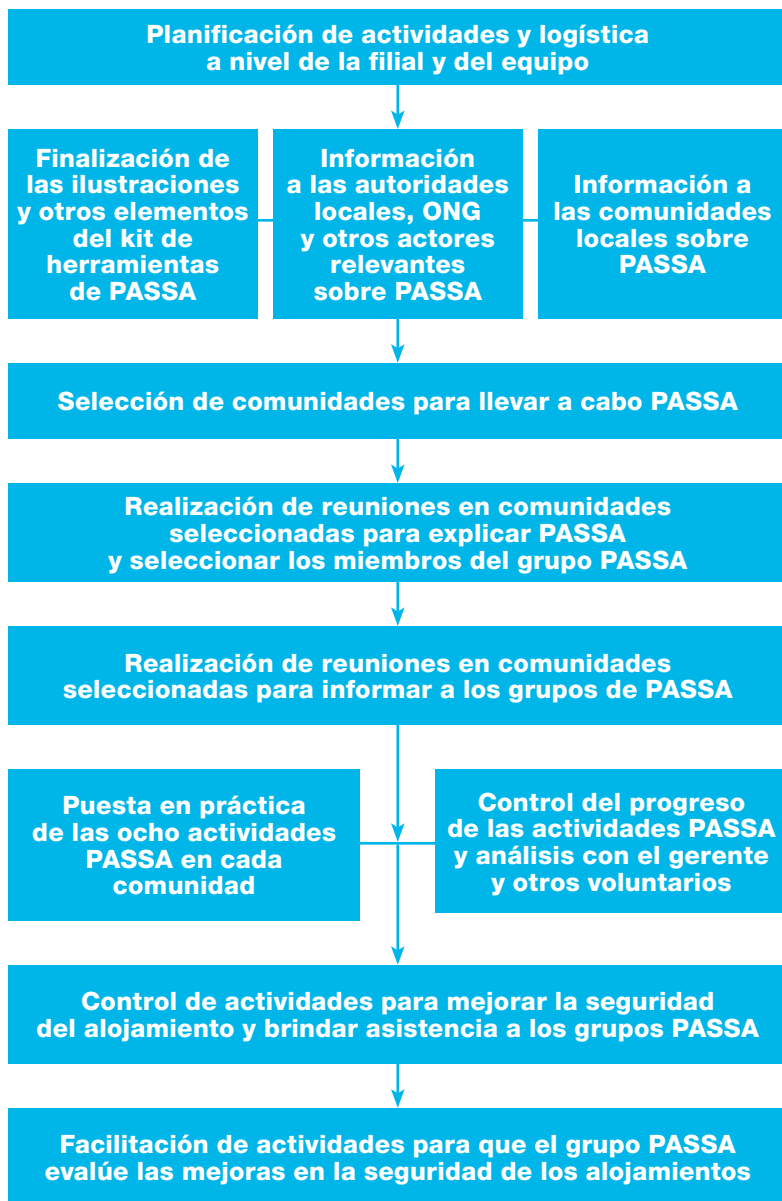
Índice de contenidos

1. Introducción	98
2. Preparación para la implementación de PASSA	100
2.1 Preparación del voluntario	100
2.2 Preparación de su kit de herramientas de PASSA	100
2.3 Selección de los miembros del grupo PASSA	101
2.4 Sesión informativa para el grupo PASSA	102
2.5 Selección del lugar y el horario para las reuniones de PASSA	103
3. Realización de actividades de PASSA	104
3.1 Explicación de las actividades	104
3.2 Trabajo con subgrupos	104
3.3 Rol del voluntario como facilitador	105
3.4 Trabajo como un equipo de facilitadores	107
3.5 Consejos para una facilitación efectiva	107
3.6 Evaluación de las actividades y la facilitación	110
3.7 Control e informes	111
3.8 Recorrido por las actividades de PASSA	112
3.9 Mantenimiento de archivos	113
3.10 Promoción de la continuidad en el grupo de PASSA	113
3.11 Resumen de las instrucciones para todas las actividades	114
4. Seguimiento posterior a PASSA	116
4.1 El rol continuo del voluntario	116
4.2 Control y evaluación	116

1. Introducción

Esta parte del manual de PASSA contiene información y asesoramiento para ayudar a los voluntarios a prepararse para implementar PASSA, facilitar las actividades de PASSA y tras brindar seguimiento.

Una vez que se ha tomado la decisión de poner en práctica PASSA en un área específica o desde una filial específica, y tras haber realizado la sesión de capacitación sobre PASSA, el proceso de PASSA debería seguir normalmente los pasos ilustrados en el diagrama a continuación.



2. Preparación para la implementación de PASSA

2.1 Preparación del voluntario

Antes de empezar a implementar PASSA, usted debe recibir capacitación que cubra las tres áreas principales:

- ↳ El enfoque PASSA, habilidades de facilitación y el rol del voluntario.
- ↳ Actividades de PASSA.
- ↳ Importantes problemas técnicos sobre la seguridad del alojamiento.

Después de la capacitación y antes de empezar a trabajar con un grupo comunitario, usted debe:

- ↳ Leer cuidadosamente toda esta sección del manual y la
- ↳ Parte 1 (**Actividades de PASSA**) y asegurarse de que comprende el propósito y el resultado esperado de cada actividad.
- ↳ Leer las actividades en detalle y preguntar a otros voluntarios o a su gerente si algo no está claro.
- ↳ Hacer un resumen de cada actividad en una hoja A5 como un recordatorio fácil de usar cuando esté con el grupo PASSA.
- ↳ Practicar las actividades con otros voluntarios y pedirles sus comentarios.

2.2 Preparación de su kit de herramientas de PASSA

El kit de herramientas de PASSA es la recopilación de ilustraciones que cada grupo PASSA usará para ciertas actividades. Cada grupo necesitará al menos tres conjuntos de ilustraciones, ya que las usarán en al menos tres subgrupos. Las ilustraciones finales deben estar laminadas para que no se estropeen.

Las ilustraciones son una parte muy importante del enfoque PASSA, de modo que usted debe estar familiarizado con todas. Lea

la Parte 4 del manual (Guía para artistas de PASSA) para ver qué instrucciones recibe el artista y hable con éste si tiene la posibilidad. Si determina que se necesitan ilustraciones adicionales una vez que empiece a facilitar las actividades de PASSA, informe a su gerente para que puedan solicitar al artista que las cree.

También debería recibir papel, rotuladores y tela o una lámina de plástico para que los grupos PASSA trabajen, según se indica en las instrucciones de las actividades. Debería tener acceso a una cámara digital o un teléfono móvil con una función de cámara, para que pueda tomar fotografías de los mapas, gráficos y otros materiales del grupo PASSA. Verifique que tiene todo antes de cada visita a la comunidad.

2.3 Selección de los miembros del grupo PASSA

PASSA está diseñado para su uso con grupos de 15 a 40 personas que se ofrecen voluntariamente para participar en las ocho actividades e interactuar con otros miembros de la comunidad para intercambiar ideas y animar a otros a incrementar la seguridad de sus casas y comunidades. Estos son algunos puntos a tener en cuenta cuando elija el grupo:

- ↘ Las personas del grupo deben tener el respeto de los miembros de su comunidad. Esto no quiere decir que necesariamente estén en posiciones de autoridad, pero deben ser personas cuyas opiniones sean tomadas en serio. Esto es importante porque la idea es que el trabajo hecho por el grupo durante el proceso PASSA será validado por toda la comunidad.
- ↘ El grupo debe estar formado por personas involucradas de varios modos con la seguridad del alojamiento. Debe incluir cabezas de familia normales de diversas secciones de la comunidad (incluidas aquellas con niveles variables de seguridad en sus alojamientos); gente que tenga experiencia en alojamiento, como constructores, carpinteros, etc.; y líderes formales e informales que puedan tener influencia sobre las decisiones de la comunidad, incluido el uso de la tierra. Los líderes locales

pueden ayudar a crear vínculos con las autoridades locales relevantes.

- El grupo debe estar equilibrado en términos de género. Hombres y mujeres desempeñan papeles y responsabilidades diferentes en relación con el alojamiento y éstos deben estar suficientemente representados. En muchas comunidades las mujeres pasan más tiempo en casa y están más involucradas en el mantenimiento diario. El desafío será, a menudo, asegurarse de que haya un número representativo de mujeres en el grupo. Haga énfasis en que no es suficiente que el grupo esté conformado por un número par de hombres y mujeres, sino que ambos sexos reciben suficientes oportunidades para participar íntegramente.
- Es bueno que cada parte de la comunidad esté representada por uno o dos miembros del grupo PASSA. Por ejemplo, en un asentamiento de 300 familias, cada grupo de 20 familias puede estar representado por un hombre y una mujer que probablemente conozcan a todos sus vecinos. Esto facilita el intercambio entre el grupo PASSA y la comunidad extensa, y fomenta una amplia representación.
- Si ya hay un grupo en la comunidad, como una comisión de salud o una comisión de desarrollo de la villa, debe considerar trabajar con este grupo. Si lo hace, entonces es importante tratar de comprender si existen obstáculos importantes en esta opción: por ejemplo, conflictos en el grupo; conflictos entre el grupo y la comunidad; o bien un grupo que no está equilibrado en términos de género o diferentes grupos sociales de la comunidad.

2.4 Sesión informativa para el grupo PASSA

Durante el proceso de selección del grupo PASSA, y antes de comenzar con la primera actividad, tómese el tiempo de explicar el proceso PASSA y lo que significa para los participantes y la comunidad. Esto puede requerir una reunión específica con el grupo PASSA o bien podría suceder justo antes de comenzar con la

Actividad 1 (Perfil histórico). Aborde cuidadosamente las expectativas que los miembros de la comunidad puedan tener, para asegurarse de que dichas esperanzas son realistas.

Asegúrese de que los miembros del grupo PASSA comprendan que PASSA es un proceso que consume mucho de su tiempo y que puede involucrarlos en actividades y responsabilidades que son nuevas para ellos. Explique que las actividades de PASSA están diseñadas para ayudarlos a trabajar juntos para hacer y poner en práctica un plan de acción que incremente la seguridad del alojamiento dentro de toda la comunidad.

Es importante, en este punto, que usted establezca que su papel es el de facilitador: que usted no va a enseñarle al grupo PASSA sobre seguridad de los alojamientos, sino que va a ayudarlos a trabajar juntos para aprender y tomar decisiones basándose en sus propios conocimientos y habilidades.

Asegúrese de que su gerente y los miembros del grupo PASSA estén de acuerdo acerca de las medidas para proveer identificaciones (gorras o camisetas), de acuerdo con la política de la Sociedad Nacional, y de refrigerios para todos los participantes.

2.5 Selección del lugar y el horario para las reuniones de PASSA

El lugar de encuentro para las actividades de PASSA debe estar limpio, bien iluminado y ser cómodo, para crear un entorno de trabajo positivo y productivo. Debe haber espacio en una pared o en un tablero para colgar gráficos e ilustraciones, además de superficies de trabajo o pisos limpios para extender ilustraciones durante el trabajo de grupo.

El lugar de reunión, así como los horarios elegidos para las sesiones de PASSA, también deben animar a la participación total y no dar motivos para que grupos religiosos o sociales específicos declinen

la asistencia. Debata y llegue a un acuerdo sobre la frecuencia con que se celebrarán las sesiones de PASSA (por ejemplo, semanalmente o dos veces por semana) y a qué hora deberían comenzar. Asegúrese de tener los detalles de contacto de un miembro del grupo para avisarle si usted no podrá asistir en el horario acordado.

3. Realización de actividades de PASSA

3.1 Explicación de las actividades

Hay instrucciones detalladas para las actividades en la Parte 1 de este manual. Si usted ha leído cuidadosamente el manual y ha practicado la facilitación de la actividad de antemano, podrá explicársela a los miembros del grupo PASSA sin tener que leer del manual. Use el resumen de la actividad que ha confeccionado como recordatorio, si es necesario. Explique las actividades paso a paso, para no dar demasiada información al mismo tiempo. Verifique cuidadosamente que todos los participantes han comprendido las instrucciones antes de pedirles que comiencen con una tarea. Si, después de una cuidadosa explicación y demostración, algunas personas todavía no han comprendido, no pase demasiado tiempo tratando de resolver esta situación: simplemente comience con la actividad y explíquela nuevamente a medida que avanza, o pídale a otro participante que haya comprendido que la explique.

3.2 Trabajo con subgrupos

Gran parte del trabajo realizado durante las actividades de PASSA se lleva a cabo en subgrupos de cinco a diez personas, ya que esto brinda un mayor estímulo y oportunidades de participación, además de permitir que los participantes trabajen en diversos aspectos de una tarea al mismo tiempo. Los miembros de los subgrupos deben intercambiarse para las diferentes actividades, de modo que todos tengan la oportunidad de trabajar con los

demás miembros del grupo. Preste atención a los subgrupos que tengan dificultades para trabajar debido a conflictos o falta de motivación.

Para garantizar la participación completa y aportes representativos de hombres y mujeres, pruebe pidiéndoles a los participantes que creen al menos un subgrupo compuesto únicamente de mujeres y uno sólo de hombres, si es necesario.

Cuando asigne una tarea a los subgrupos en cada actividad de PASSA, asegúrese de que cada subgrupo elija a un miembro o miembros para tomar notas del desarrollo de la actividad y presentar el trabajo. Anime a los subgrupos a no pasar demasiado tiempo en sus tareas y a mantener los debates enfocados hacia un objetivo concreto y productivo.

Cuando los subgrupos estén listos para presentar un informe, usted puede ayudarlos a disponer su trabajo de una manera que sea fácil de ver para los demás participantes, en la pared, en un tablero o sobre el piso. Ayude a asegurarse de que todos los informes de los subgrupos reciban la total atención del resto del grupo PASSA y que las preguntas que surjan durante las presentaciones sean debatidas de forma positiva. Cuando los subgrupos hayan realizado sus presentaciones, facilite un diálogo según se indica en las instrucciones de cada actividad.

3.3 Rol del voluntario como facilitador

Las actividades de PASSA están diseñadas para ayudar al grupo PASSA a analizar y planificar soluciones a sus problemas de seguridad del alojamiento. Su rol es el de facilitar este proceso, no ser un maestro. Por ello, usted no debe:

- Dirigir al grupo
- Dar información en vez de permitir que el grupo la descubra por sus propios medios
- Aconsejar o sugerir lo que el grupo debe hacer

- Hacer suposiciones sobre cuál es la respuesta correcta de una actividad
- Corregir al grupo

Si, por ejemplo, usted comienza a suministrar información durante la fase inicial de identificación de problemas, arriesga el acabar dirigiendo al grupo. La única excepción que se debe hacer a esto es cuando el grupo claramente pide una información técnica específica que le permita avanzar, o bien para saber si su información es incorrecta. Este puede ser el caso durante los pasos de análisis o de planificación. En estas instancias, brinde el asesoramiento técnico específico siempre que esté seguro de tener la información correcta. Si tiene dudas, consulte con su gerente o con los servicios locales de extensión relevantes. Si les brinda asesoramiento, trate de hacerlo en un modo que estimule a los miembros del grupo PASSA, haciéndoles preguntas u ofreciéndoles una variedad de opciones que considerar.

Siempre trate de que los miembros del grupo PASSA se mantengan activos cuando descubren información, intercambian ideas y toman decisiones basadas en lo que aprendieron por su cuenta. Usted puede ayudarlos a lograrlo incrementando su confianza, autoestima y capacidad de escucharse unos a otros a medida que avanzan en las actividades de PASSA. Los miembros del grupo probablemente descubran conocimientos y habilidades que no sabían que tenían.

Es esencial que usted ayude al grupo PASSA a comprender su rol desde las etapas iniciales. Los miembros del grupo deben saber que el resultado del proceso PASSA se basará en sus ideas y conocimientos, no en los de usted, y que tendrán toda la responsabilidad por cualquier decisión y plan que se desarrolle. Es posible que también deba tomarse un tiempo para tratar este tema con otros miembros de la comunidad.

3.4 Trabajo como un equipo de facilitadores

Lo mejor es trabajar en un equipo de dos voluntarios cuando se facilita PASSA. Tenga en cuenta los siguientes consejos para trabajar en equipo satisfactoriamente:

- Preparar la reunión juntos.
- Decidir quién será el facilitador líder de cada parte de la actividad.
- Compartir la facilitación de manera equitativa entre ustedes.
- Explicar al grupo PASSA que ustedes trabajan como equipo.
- Prestar atención a lo que está sucediendo mientras su colega toma la iniciativa. Es posible que usted note cosas que la otra persona no y puede ayudar si necesita ayuda.
- Evitar las interrupciones, distracciones o desacuerdos con su colega durante la reunión de PASSA. Si no están de acuerdo sobre algo, debátanlo más tarde.
- Compartir información entre ustedes como un equipo después de cada actividad, para poder aprender y mejorar para la próxima oportunidad.

3.5 Consejos para una facilitación efectiva

Crear un ambiente relajado

Los miembros de los grupos PASSA deben poder trabajar bien en equipo para ponerse de acuerdo sobre las prioridades de las actividades y sobre el plan para mejorar la seguridad de los alojamientos; parte de su rol es ayudar a crear una atmósfera relajada y creativa durante todo el proceso PASSA.

Es positivo comenzar cada sesión de PASSA con una actividad divertida, hacer que la gente se ría y animarlos a interactuar informalmente. Usted podría utilizar canciones o danzas tradicionales, o bien una variedad de actividades para romper el hielo y estimularlos, las cuales puede aprender durante la capacitación de PASSA. (Consulte el Anexo 2 para ver ejemplos).

La primera actividad es particularmente importante para crear una atmósfera positiva y estimular a todos a hablar. Incluso si usted cree que todos los miembros del grupo PASSA ya conocen a los que están allí, es útil pedirles que se presenten de manera divertida.

Asegurar que los participantes comprenden las actividades

Es esencial que los miembros del grupo PASSA comprendan las instrucciones de cada una de las actividades para que puedan trabajar con efectividad y confianza. Usted debe practicar con sus colegas y recibir comentarios del grupo PASSA para descubrir las mejores maneras de explicar y las palabras más adecuadas en el idioma local para que la gente lo comprenda. Es de suma importancia evitar que la gente se sienta estúpida por no haber entendido una instrucción. Si a las personas les cuesta entender, no es problema de ellos sino un problema con las instrucciones del manual o en la forma en que usted explica las instrucciones. Pídales que le expliquen las instrucciones a usted, para asegurarse de que han comprendido, antes de comenzar a trabajar en subgrupos. Cuando los subgrupos estén trabajando, obsérvelos para verificar que realmente han entendido y están usando la actividad de manera efectiva.

Animar a todos los miembros del grupo a participar

Cada miembro del grupo PASSA tiene algo que aportar y usted puede ayudarlo a que eso suceda, incluso en sociedades donde esto no es normal. En primer lugar, puede ayudarlos garantizándoles que usted está en igualdad de condiciones con el grupo PASSA y que no está en una posición de autoridad o de conocimiento superior. Demuéstreles que usted también puede aprender de los miembros del grupo. Trate de reconocer el aporte de cada participante y anime a otros miembros del grupo a hacer lo mismo. Evite criticar sus comentarios y estimule a los demás a hacer lo propio. En segundo término, usted debe escuchar y observar continuamente para detectar si algunas personas no contribuyen con el diálogo, o bien si sus aportes no son considerados por los demás

participantes. Si ve que esto sucede, plantee la cuestión ante el grupo y anímelos a cambiar.

Administrar tiempo y energía

Cuando esté facilitando una actividad de PASSA, usted debe administrar el tiempo cuidadosamente, para evitar que la sesión sea aburrida o pierda el rumbo. Si nota que las discusiones llevan demasiado tiempo y no se realizan avances, puede ayudar destacando este hecho y pidiéndole a los participantes que se enfoquen sólo en los temas esenciales. Preste atención a la forma en que la gente trabaja en subgrupos. Si no han comprendido la actividad, ayúdelos a entender, así se evita la pérdida de tiempo y energía. Anímelos a presentar informes de manera concisa y luego facilite un diálogo animado y breve, en vez de permitir que continúe durante demasiado tiempo. Si nota que la gente está cansada, puede probar usando un energizante (vea el Anexo 2).

Usted no debe acabar las actividades de manera precipitada, porque el proceso de PASSA se basa en que cada actividad toma como punto de partida la anterior. En ocasiones usted puede tener que acordar con el grupo la finalización de una sesión antes de que la actividad termine, para completarla al inicio de la siguiente reunión.

Administrar el tiempo y la energía será más fácil a medida que usted gana experiencia como facilitador y conoce mejor las actividades gracias a la práctica.

Lidiar con diferentes personalidades

El éxito de PASSA depende de la participación completa y libre de todos los miembros del grupo y la metodología SARAR¹ utilizada fomenta esto. No obstante, puede suceder que una o más personas

¹ PHAST se basa en un enfoque participativo denominado SARAR que son las siglas en inglés para Self-esteem (autoestima), Associative strengths (fortalezas asociativas), Resourcefulness (inventiva), Action-planning (planificación de acción) y Responsibility (responsabilidad).

traten de dominar el grupo y controlar su pensamiento y decisiones, o bien que simplemente interrumpen el proceso. Trate de descubrir quiénes son estas personas y por qué se comportan de esta manera. A las personas competitivas o agresivas se las puede llevar aparte y convencerlas de la importancia del proceso grupal, o bien se les puede dar tareas separadas para mantenerlas ocupadas y permitir que el grupo continúe su trabajo. Es posible que, una vez que se vean reconocidas y valoradas, ya no sientan la necesidad de demostrar su conocimiento e influencia. Si las personas involucradas son líderes comunitarios, abórdelos lo antes posible, explíqueles el proceso y trate de obtener su apoyo. Con suerte, los convencerá de que permitiendo la participación integral y equitativa de otros miembros del grupo PASSA será beneficioso para todos.

Otros miembros del grupo quizás se sientan tímidos al hablar, o se vean desanimados por otros participantes. Tómese un momento para identificar a las personas más tranquilas y trate de conocer la razón de su silencio. Anímelos a contribuir, pero no los presione.

Reconocer y fomentar cambios positivos

A medida que el grupo PASSA avanza con las actividades, usted debería ver dos clases de cambio. Primero, es posible que los miembros del grupo PASSA trabajen más efectivamente en equipo, adquieran más confianza y se conviertan en socios más activos del proceso. Segundo, el grupo puede comenzar a realizar mejoras en la seguridad de los alojamientos, ya sea directamente en sus propias viviendas o bien mediante diálogos con otros miembros de la comunidad para fomentar los cambios. Usted puede apoyar al grupo PASSA destacando ambos tipos de cambio a medida que los vea suceder.

3.6 Evaluación de las actividades y la facilitación

Al final de cada reunión de PASSA, tómese el tiempo de recibir comentarios de parte de los miembros del grupo PASSA sobre qué les gusto y qué no les gustó acerca de la actividad y qué podría

mejorarse. Estos comentarios deben ser tratados con su gerente y otros voluntarios de manera regular, de modo que todos puedan decidir sobre los cambios que pudieran ser necesarios. Después, usted deberá hablar brevemente sobre esto con el grupo al inicio de la siguiente actividad, para demostrar que se valoran los comentarios y que se actúa en consecuencia.

También debería buscar la opinión del grupo acerca de la manera en que usted facilitó cada actividad y usar estos comentarios para mejorar su forma de trabajar. De vez en cuando, su gerente debería acompañarlo durante una sesión de PASSA y brindarle sus comentarios y consejos para desarrollar más sus habilidades de facilitación.

3.7 Control e informes

Después de cada sesión de PASSA en una comunidad, tómese un momento para sentarse con su gerente y otros voluntarios para hablar sobre cómo se desarrolló la actividad y para intercambiar experiencias. Si tuvo problemas con la actividad o con algún miembro del grupo PASSA, puede obtener consejos de los miembros de su equipo. Si encontró formas mejores de facilitar la actividad, puede contarles a los miembros de su equipo sobre su éxito.

También debe mantener informado a su gerente de cualquier idea y decisión importante que provenga del grupo PASSA y de cualquier debate o evento significativo que suceda dentro de la comunidad.

Si surge un conflicto importante en el grupo PASSA o dentro de la comunidad, o bien si usted descubre un conflicto existente que PASSA podría empeorar o que podría impedir que PASSA tenga un efecto positivo, entonces debe hablarlo con su gerente. No debe intentar de resolverlo por su cuenta.

Además de esta reunión regular, es posible que usted deba redactar un breve informe sobre cada actividad. Este tema debe ser tratado con el gerente.

3.8 Recorrido por las actividades de PASSA

Siga las actividades de PASSA en orden

Asegúrese de seguir las actividades de PASSA en orden, ya que cada actividad equipa a los participantes con lo que necesitan hacer o saber para completar la siguiente. Si no se realizó una actividad, el grupo podría tener problemas para avanzar.

Dé un margen de tiempo suficiente para completar PASSA

La realización de las ocho actividades de PASSA en grupo podría llevar de cuatro a ocho semanas. Las sesiones de PASSA deben llevarse a cabo con la suficiente frecuencia que asegure que el proceso no pierda ímpetu. No obstante, debe haber suficiente tiempo entre sesiones para permitir que los miembros del grupo reflexionen y aprendan y para que compartan la información y las ideas con el resto de la comunidad. Por lo general, una o dos sesiones de PASSA por semana funcionan bien, pero permita que el grupo decida el ritmo que prefiere llevar.

Asegúrese de que las actividades están vinculadas entre sí

Al final de cada actividad de PASSA, pídale a un participante que tome nota de lo que se hizo y de lo que se aprendió y/o decidió durante la actividad. Después, esa misma persona puede presentar un resumen al inicio de la siguiente actividad, para refrescar la memoria de todos y brindar un punto de partida.

Adapte las actividades si es necesario

La metodología SARAR en la que se basa PASSA está pensada para ser creativa y flexible. Una vez que haya adquirido suficiente experiencia y confianza, y que haya recibido comentarios de los grupos PASSA acerca de las actividades, usted puede tomarse la libertad de sugerir cambios a su gerente y otros voluntarios, para que las actividades se adecuen mejor a las condiciones locales.

3.9 Mantenimiento de archivos

El grupo PASSA debe mantener un archivo de sus hallazgos y decisiones para cada actividad, de modo que se pueda revisar el progreso cuando sea necesario, además de compartir el trabajo con otros miembros de la comunidad. Generalmente, lo mejor es que el grupo seleccione uno o más voluntarios para hacer esta tarea. El kit de herramientas de PASSA debe incluir telas blancas y rotuladores permanentes para realizar copias duraderas de mapas y gráficos. Asegúrese de que la documentación de las actividades anteriores se lleve a las sesiones de PASSA en caso de que sea necesaria.

El grupo PASSA quizás desee conservar uno o más juegos de ilustraciones con sus archivos después de haber finalizado el proceso PASSA. En este caso, consulte a su gerente para asegurarse de que se creen juegos adicionales para usar en otras comunidades.

También deben documentar las actividades, aprendizajes y decisiones para los archivos del proyecto, de modo que también se puedan usar como referencia para el grupo PASSA en caso de ser necesario. Es muy útil tomar una fotografía de gráficos, mapas y exhibiciones de ilustraciones, para que rápidamente se puedan recordar los hallazgos del grupo, en particular si usted está trabajando con varias comunidades al mismo tiempo. Las fotografías también constituyen un buen respaldo en caso de que los materiales de PASSA se pierdan o se dañen en la comunidad.

3.10 Promoción de la continuidad en el grupo de PASSA

Durante el proceso de PASSA, los miembros del grupo se conocerán mejor, cimentarán confianza y aprenderán a trabajar más efectivamente como equipo. El desarrollo de estas fortalezas requiere continuidad en el grupo PASSA. Durante el proceso, algunos miembros pueden decidir irse y es posible que sea necesario incorporar otros para lograr el equilibrio adecuado de habilidades, géneros, edades, etc. Tómese un momento en cada reunión para verificar quién está presente. Si nota que hay muchas personas ausentes,

trate este tema con el grupo y busquen una solución juntos. Puede suceder que los miembros consideren que el proceso demanda demasiado tiempo en una época ajetreada del año, que las actividades se realizan en un horario inconveniente para ellos o que existe una presión de otros miembros de la comunidad para que dejen de participar. Recuerde: no se puede forzar el proceso PASSA en una comunidad.

3.11 Resumen de las instrucciones para todas las actividades

Este es un resumen de los aspectos que debe tener en cuenta cuando facilite cada actividad de PASSA:

1. **Prepárese y prepare sus materiales:** tenga todos los materiales a mano para cada actividad, antes de comenzar. Lea toda la actividad y use su resumen como recordatorio. Practique con otros voluntarios.
2. **Cree la atmósfera adecuada:** asegúrese de que todos puedan hablar con facilidad; pídeles que se coloquen en forma en U o en círculo si es posible. Comience cada nueva sesión con una actividad de calentamiento, como un juego o una canción.
3. **Brinde instrucciones claras para la actividad:** explique la actividad, su propósito y cómo se realizará. Tómese el tiempo para explicar cada uno de los pasos en la actividad a medida que sucedan y verifique que todos los hayan comprendido.
4. **Use los subgrupos cuidadosamente:** asegúrese de que todos han comprendido la tarea cuando los subgrupos estén trabajando. Anime a los subgrupos para que realicen informes animados y concisos. Verifique que todos cambien de subgrupo con regularidad para que lleguen a conocerse.
5. **Facilite, no enseñe:** nunca olvide que su papel no es el de brindar información sino el de ayudar a otros a que la descubran y tomen decisiones en conjunto. Su conocimiento y su opinión no son importantes. Siéntese cuando pueda. Evite responder preguntas sobre la seguridad del alojamiento, pregúnteles a los demás qué piensan.
6. **Administre el tiempo y la energía:** si nota que los participantes están cansados, aburridos o frustrados, haga una pausa o pruebe con un energizante. Si ve que la sesión no puede continuar, sugiera que se finalice la reunión y que la actividad se complete en el próximo encuentro. Si la actividad toma más tiempo del que usted creyó, pero la gente está trabajando bien, permita que continúen durante el tiempo que sea necesario.

7. **Anime y agradezca los comentarios de todos:** recuerde, no hay respuestas equivocadas. Trate de animar la participación activa de cada miembro del grupo. Tenga cuidado de no hacer comentarios críticos ni de hallar errores cuando usted responde a la gente.
8. **Dé responsabilidades al grupo PASSA:** recuerde a los miembros del grupo que todas las ideas y las decisiones a las que se llega durante la actividad provienen de ellos mismos. Desafíelos si considera que no están siendo realistas o si están haciendo planes que otra gente debe llevar a cabo. Haga que el grupo guarde los materiales y los archivos en un lugar seguro.
9. **Asegure la continuidad entre actividades:** al inicio de cada reunión, pídale a alguien que haga un resumen de la actividad anterior. Al finalizar la reunión, felicite a los miembros del grupo por sus esfuerzos y explique brevemente qué se cubrirá exactamente en la siguiente actividad.
10. **Aprenda y mejore:** al finalizar cada actividad, pida a los miembros del grupo que evalúen la actividad según lo que han aprendido, lo que les gustó y lo que no les gustó. Piense sobre cada actividad y debata con otros voluntarios para encontrar otras maneras de ser un mejor facilitador.

Puede ser de utilidad agregar ideas propias a la lista y escribirlas en una hoja en su idioma de trabajo, para tenerlas con usted y usarlas en cada actividad de PASSA.

4. Seguimiento posterior a PASSA

4.1 El rol continuo del voluntario

Para cuando el grupo PASSA llegue a la Actividad 8, éste debería tener un plan para mejorar la seguridad del alojamiento, con los recursos necesarios, el cronograma y las responsabilidades definidas, además de un plan para controlar el progreso. Desde este punto, el proceso PASSA está casi completo. No obstante, usted probablemente tenga un papel continuo de asistencia a la comunidad durante la implementación de las mejoras en la seguridad del alojamiento. Si PASSA se lleva a cabo en respaldo de un proyecto de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, usted y el grupo PASSA tienen un papel importante que desempeñar para asegurar que el proyecto realmente responde a las prioridades identificadas y que funciona de modo tal que permite que el grupo mantenga un alto nivel de control. Es posible que usted deba brindar mucha asistencia al grupo PASSA durante la ejecución del proyecto. Por ejemplo, si el grupo PASSA decide recolectar dinero y usarlo para los proyectos comunitarios, su asistencia puede ser necesaria para brindar acceso a capacitación en administración financiera a través de su Sociedad Nacional.

4.2 Control y evaluación

Se pueden realizar mejoras a la seguridad del alojamiento como resultado de PASSA de manera integral a través de las iniciativas de los cabeza de familia y de la comunidad, o con la ayuda del programa de alojamiento de la Sociedad Nacional para la Reducción de Riesgos ante Desastres o de programas de recuperación. En ambos casos, deberá informar del progreso a su Sociedad Nacional. Usted debe estar de acuerdo con su gerente sobre los cambios que deben ser controlados, con qué frecuencia y cómo se deben medir los cambios. La Sociedad Nacional debe suministrar un formulario de control para documentar y compartir información recopilada a nivel comunitario y familiar. Usted debe hacer el seguimiento de

las actividades y de la consecución de los resultados que tienen por objetivo mejorar la seguridad de los alojamientos, además de controlar temas sociales (como, por ejemplo, si el grupo PASSA sigue reuniéndose y trabajando en equipo o no) y cualquier interacción entre el grupo PASSA y la comunidad en general.

También debe animar al grupo PASSA a fijar un momento, o momentos específicos, para realizar actividades de control a medida que las actividades principales para mejorar la seguridad del alojamiento en la comunidad hayan comenzado. Esto se puede hacer facilitando una o más de las actividades a continuación, seguidas de un diálogo:

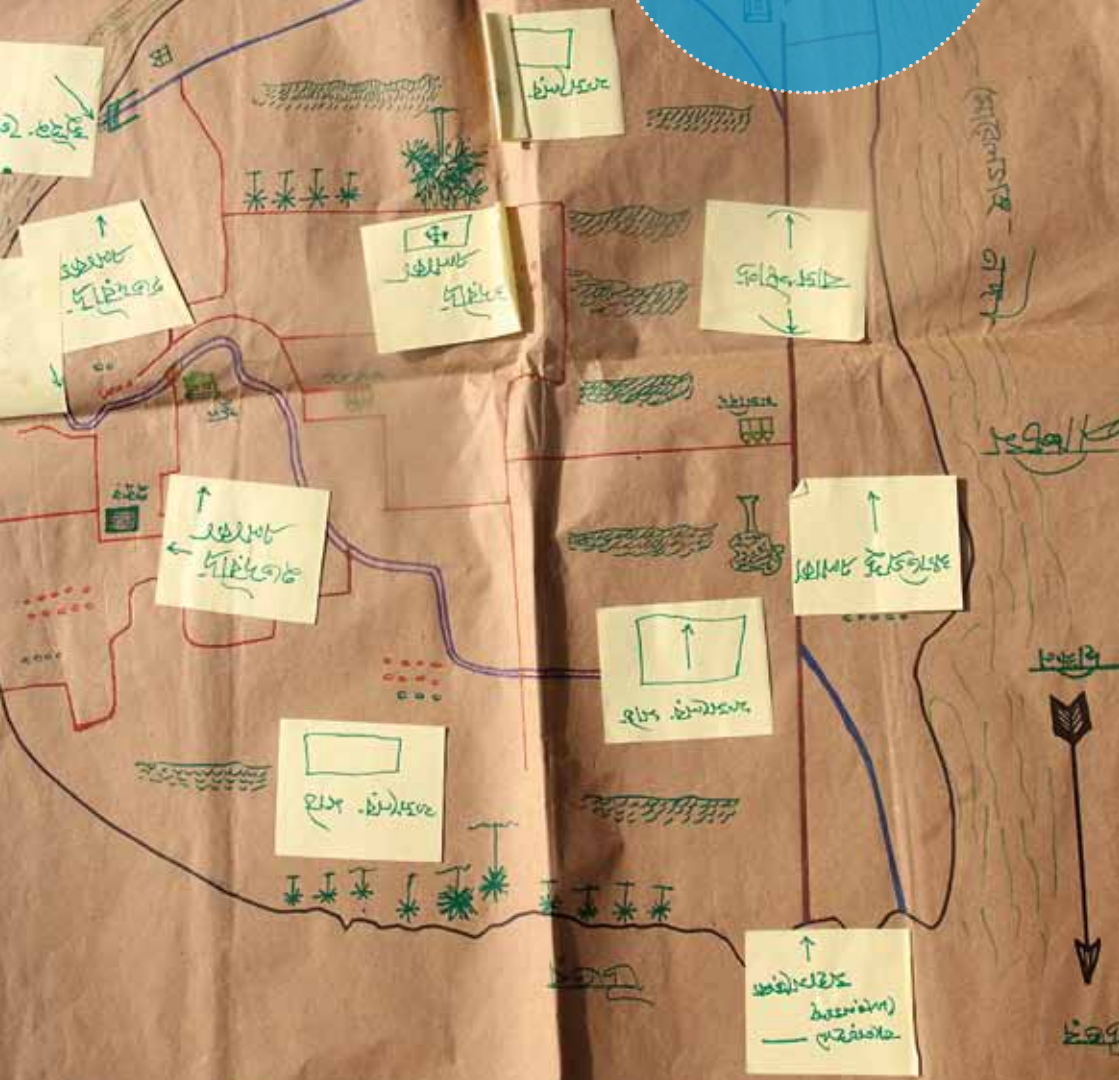
- Planificación de cambios y control del plan de acción: Haga que el grupo analice el plan de acción y el plan de seguimiento para revisar los objetivos fijados y compare estos objetivos con los que se lograron desde la realización del gráfico. El grupo debe documentar de las diferencias entre lo que se planificó y lo que se logró.
- Mapa de la comunidad: Hacer otro mapa de la comunidad para marcar los cambios físicos que se han producido. Al comparar el mapa inicial y el mapa posterior después de la ejecución del plan, es posible ver diferencias en el aspecto físico de la comunidad.
- Visitas a las viviendas/Recorrido por la comunidad: Caminar por la comunidad de manera sistemática para ver cambios físicos en la misma, además de visitar a las familias para observar las características de construcción de los alojamientos.

Después de la actividad o actividades, facilite un diálogo para ver qué ha tenido éxito y si se han producido problemas. Si hay muchos problemas, usted podría usar la Caja de problemas (Actividad 7) para ayudar al grupo a analizarlos, buscar soluciones y hacer posibles cambios al plan.

También debería incluir los resultados del análisis realizado por el grupo PASSA y cualquier decisión tomada en sus informes al gerente.

PARTE 4/
GUÍA PARA ARTISTAS
DE PASA

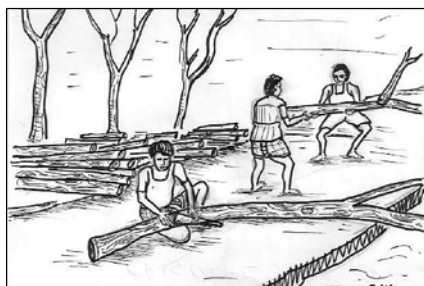
- 0111 - 1. 1. 1. 1. 1. 1.
 - 0111 - 1. 1. 1. 1. 1. 1.
 - 0111 - 1. 1. 1. 1. 1. 1.
- | | |
|------|-------------------|
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |
| 0111 | 1. 1. 1. 1. 1. 1. |



“ वाग्ने १०११० १०११० १०११० १०११० १०११० ”

1. Las ilustraciones utilizadas en PASSA son muy importantes para ayudar a los miembros de los grupos PASSA a descubrir información, desarrollar sus ideas y crear formas de incrementar la seguridad de sus hogares y su comunidad. Su trabajo es esencial para el éxito de PASSA.
2. Es importante que los miembros del grupo PASSA sientan que las situaciones representadas en las ilustraciones tienen que ver con ellos. Por lo tanto, la gente, las casas, los paisajes y las actividades mostradas en las ilustraciones deben ser similares a las de las comunidades en donde se usa PASSA.
3. Visite diversas de comunidades locales con los voluntarios de la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Debe tomar notas sobre lo siguiente: cómo vive la gente, cómo se viste, interactúa, trabaja y juega; qué problemas tienen y qué hacen para solucionar estos problemas. Debe prestar particular atención al estilo y la construcción de los edificios, además de las características comunes del asentamiento, tales como calles, árboles, edificios públicos, etc. Trabaje con un especialista en alojamiento para identificar los detalles de cómo están construidas las viviendas y cómo se organizan los asentamientos humanos, verifique si ha ilustrado correctamente esos detalles. Tome fotografías, o pídale a alguien que las tome, para tener imágenes a partir de las cuales trabajar.
4. Trabaje con el gerente de PASSA o el especialista en alojamiento para crear un juego de bocetos para las diversas actividades de PASSA, basándose en las listas del Anexo 1 y en lo que vio en las comunidades visitadas.
5. Asista a un taller de capacitación de PASSA y vea cómo se utilizan sus bocetos durante esta sesión. Pida comentarios sobre las ilustraciones y sugerencias de los voluntarios y capacitadores. Una vez que se hayan aceptado los conjuntos de dibujos, estos pueden ser coloreados si es necesario para que sean más comprensibles, aunque esto no siempre es requerido.

6. Procure que las ilustraciones sean simples, ya que demasiados detalles pueden ser confusos. No hace falta que las ilustraciones sean perfectas. Se prefieren los bocetos claros en líneas definidas que las ilustraciones detalladas con sombras y tonos. Es posible que se requieran hasta 50 ilustraciones para un kit de herramientas de PASSA, de modo que no puede pasar demasiado tiempo con cada una.
7. En el enfoque PASSA, las ilustraciones no siempre dan un mensaje definido. En cambio, deben reflejar una situación o condición que la gente pueda discutir. El conjunto de dibujos debe incluir algunos que tengan diferentes significados para diferentes personas. Por ejemplo, si las personas de un grupo PASSA



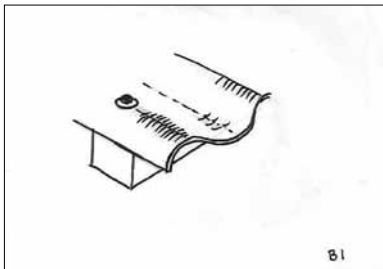
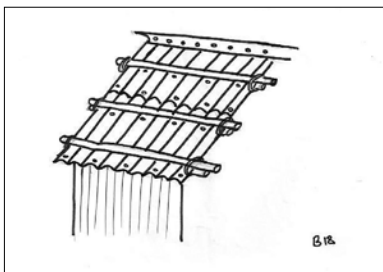
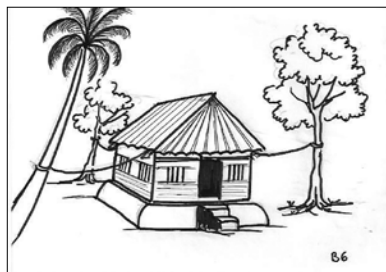
miran la ilustración a continuación, es posible que vean cosas diferentes. Algunos pueden pensar que la ilustración es de personas que cortan madera para vender; otros pueden creer que es para construir o reparar una vivienda de la comunidad; algunos quizás vean un problema de deforestación y de pérdida de protección

ante el viento. Debido a que ven cosas diversas en la ilustración, se les animará a hablar sobre sus diferentes interpretaciones y esto estimulará un debate más abierto y creativo.

8. Realice cada ilustración en una hoja separada, tamaño A5, y enumere cada una según se acordó con el gerente de PASSA para que cada boceto pueda ser identificado por su número. Entréguele las ilustraciones al gerente de PASSA, pero conserve un juego en caso de pérdida.
9. Es posible que deba realizar ilustraciones adicionales si los voluntarios descubren que el conjunto original no incluye todos los temas requeridos por los grupos PASSA. Es una buena idea acompañar a los voluntarios durante las actividades de PASSA

en una o dos comunidades para que pueda ver cuándo se necesitan ilustraciones adicionales y qué temas se tratan. Asegúrese de que esto esté contemplado en el acuerdo al que usted llegue con el gerente de PASSA por su trabajo.

A continuación se muestran algunos ejemplos de ilustraciones de PASSA utilizadas en Bangladesh, para tener una idea del estilo y el nivel de detalle requerido. Estas ilustraciones sólo se brindan como una guía básica. Cada contexto tendrá un conjunto de dibujos específico, con un estilo determinado, según las condiciones locales.





Anexo 1/
LISTAS DE DIBUJOS
DE MUESTRA
PARA ACTIVIDADES

Conjunto de dibujos A: Utilizado para las actividades 1, 3, 4 y 5

Tamaño de los dibujos

- A5

Cantidad y tipo de dibujos

- Alrededor de cinco dibujos
- Los dibujos deben mostrar asentamientos y alojamientos afectados por varios peligros o amenazas que hayan ocurrido o que puedan ocurrir en la región: terremotos, fuertes vientos, inundaciones, incendios, etc.

1

2

3

4

Conjunto de dibujos B: Utilizado para las actividades 4, 5 y 6

Tamaño de los dibujos

- ↳ A5

Cantidad y tipo de dibujos

- ↳ Alrededor de 30 dibujos.
- ↳ Los dibujos deben mostrar edificios conocidos, detalles de edificios relevantes para las comunidades y relacionados en términos de materiales y prácticas de construcción, además de características comunes de los asentamientos (calles, desagües, árboles, grupos de edificios, etc.). Deben ser ilustrados con una comprensión integral de las condiciones locales, las técnicas de construcción y la vulnerabilidad del alojamiento, tras un análisis detallado en la región donde se implementará PASSA.
- ↳ Algunos de los dibujos deben ilustrar características seguras de la construcción y del asentamiento; otros deben mostrar condiciones no seguras. Es útil tener pares de dibujos, ambos mostrando casi la misma situación pero con diferencias específicas que ejemplifican características seguras e inseguras. Por ejemplo, un techo con placas de metal con una cantidad muy pequeña de elementos de fijación y el mismo techo con la cantidad correcta de los mismos. La única diferencia entre ambos es la cantidad de elementos de fijación. En la lista a continuación se indican sugerencias para los pares de dibujos.
- ↳ Algunos dibujos deben tener significados menos obvios o bien contener una mezcla de características seguras e inseguras. Por ejemplo, una vivienda con un árbol alto en las cercanías puede ser considerada segura porque el árbol constituye una barrera contra el viento y, al mismo tiempo, insegura porque si el árbol está muy cerca puede caer sobre la casa tras fuertes vientos.

Por ello, los participantes deberán pensar cuidadosamente e intercambiar ideas antes de decidir si los dibujos pertenecen a la categoría de ‘Seguro’, ‘Inseguro’ o ‘Intermedio’.

Dibujos de ejemplo: Los dibujos desarrollados para un contexto en particular deberían reflejar los materiales y las técnicas de construcción locales, los patrones del asentamiento y los riesgos relevantes para la seguridad del alojamiento.

↘ Casa con un árbol muy alto cerca	↘ Casa con un árbol muy alto a una distancia segura
↘ Casas en una pendiente muy empinada	↘ Casas en una pendiente suave
↘ Grupo de casas en materiales locales muy cerca una de otra	↘ Grupo de casas en materiales locales más separadas
↘ Canales de desagüe repletos de desechos	↘ Canales de desagüe sin desechos
↘ Aldea con muchos árboles pequeños y arbustos	↘ Aldea sin árboles ni arbustos
↘ Casa con techo de paja y un fogón justo a su lado	↘ Casa con techo de paja y un fogón a una distancia segura
↘ Aldea junto a un río grande	↘ Aldea a cierta distancia de un río grande, sobre terreno elevado
↘ Casa con piso elevado	↘ Casa sin piso elevado
↘ Casa con ventana y puertas muy grandes	↘ Casa con ventana y puertas pequeñas
↘ Casa con techo de lámina metálica y canaletas	↘ Casa con techo de lámina metálica, sin canaletas
↘ Casa con poca pendiente en el techo	↘ Casa con mucha pendiente en el techo
↘ Estructura para una casa local arriostramiento (triangulación, refuerzos) inadecuado	↘ Estructura para una casa local arriostramiento (triangulación, refuerzos) sólido

- ↳ Persona sujetando vigas a las paredes de una casa
- ↳ Personas abandonando sus casas, llevándose sus posesiones
- ↳ Personas escuchando la radio
- ↳ Personas colocando bolsas de arena alrededor de una casa
- ↳ Persona cortando un árbol
- ↳ Persona excavando cimientos
- ↳ Persona colocando ladrillos para construir una pared
- ↳ Persona fabricando ladrillos
- ↳ Personas colocando un poste en un hoyo
- ↳ Parte interior de un techo de lámina repleto de amarres
- ↳ Parte interior de un techo de lámina con pocos amarres
- ↳ Casa rodeada de agua
- ↳ Casa con paredes de tierra dañadas por el agua
- ↳ Casa construida con bloques de cemento y con techo de lámina
- ↳ Personas cavando un canal de desagüe en la parte superior de otras casas en una pendiente
- ↳ Edificios de la escuela en terreno elevado cerca de una aldea
- ↳ Línea de árboles cerca de una aldea
- ↳ Personas plantando árboles

Conjunto de dibujos C: Se usa para las Actividades 6 y 8

Tamaño de los dibujos

- ↘ A5

Cantidad y tipo de dibujos

- ↘ Un juego de carteles para planificación que muestran algunos de los pasos posibles que se podrían tomar para pasar de una situación problemática a una mejorada. Recuerde incluir diferentes actividades que las propias personas pueden hacer para solucionar el problema, además de aquellas que requerirán ayuda externa adicional mediante el trabajo en equipo con otros grupos y organizaciones.

Dibujos de ejemplo

- ↘ reunión de la comunidad
 - ↘ recaudación de fondos
 - ↘ reunión con funcionarios locales
 - ↘ reunión con la Cruz Roja y la Media Luna Roja
 - ↘ ir al banco
 - ↘ recaudación de materiales de construcción locales
 - ↘ transportista entregando materiales de construcción
 - ↘ miembros de la comunidad participando de una actividad colectiva (plantación de árboles, limpieza de desagües, construcción de una represa, etc.)
 - ↘ desmontaje de un techo
 - ↘ excavación de cimientos
 - ↘ construcción de un piso elevado
 - ↘ construcción de paredes
 - ↘ construcción de un techo
 - ↘ reparación de paredes
 - ↘ reparación de un techo
-



Anexo 2/
ENERGIZANTES



Los energizantes presentados aquí se pueden usar según sea necesario al facilitar las actividades de PASSA. Pueden ser útiles cuando la energía en el grupo PASSA empieza a decrecer, cuando los diálogos pierden el rumbo y para dividir sesiones largas. No deberían ser usados demasiado a menudo y nunca se debe forzar su uso. Existen muchos otros ejemplos que se pueden utilizar y se les debe preguntar a los miembros del grupo PASSA si tienen actividades divertidas como bailes o canciones que también se puedan emplear.

1. APLAUSOS PROGRESIVOS

- Empiece a aplaudir con un dedo, sobre la palma de la otra mano, luego con dos dedos, tres y finalmente cinco.
- Aplauda cada vez más rápido.

2. MOVERSE

Pídale al grupo que se ponga de pie y que haga los movimientos que usted pide. Por ejemplo:

- Colocar la mano izquierda sobre la rodilla derecha.
- Levantar un pie.
- etc.

3. ESLÓGANES

- Elija un eslogan que represente una de las ideas principales vinculadas a la actividad y que tenga aproximadamente la misma cantidad de letras que el número de participantes (o el doble).
- Escriba una letra por cada nota autoadhesiva.
- Déle una o dos notas autoadhesivas a cada participante.
- Pídale a todos los participantes que se reúnan y traten de acomodar las letras en la secuencia correcta en tiempo récord (tómese el tiempo para que exista un récord que vencer en la siguiente actividad).

4. EL EJERCICIO DE ESCRIBIR EL NOMBRE DE LA PERSONA

Reúna al grupo en el centro de la habitación. Pídales que escriban su nombre con su cabeza, luego con sus caderas, luego con sus pies y finalmente con su mano (con el brazo paralelo al piso).

5. EL MASAJE

(Sólo si es apropiado culturalmente).

Los miembros del grupo se paran en hileras (de aproximadamente cuatro personas por hilera). Masajear el cuello de la persona que está delante y luego darse vuelta y hacer lo mismo con la otra persona.

6. FORMAR GRUPOS/HILERAS, ETC.

LO MÁS RÁPIDO POSIBLE

Reúna al grupo en el centro. Pídales que formen grupos de acuerdo a las descripciones dadas:

- ↘ Gente con el mismo color de zapatos
- ↘ Hombres y mujeres
- ↘ Personas con anteojos y personas sin anteojos
- ↘ Personas con hijos y personas sin hijos
- ↘ Gente con el mismo color de cabello

Pídales que formen una hilera de acuerdo a:

- ↘ El mes de su nacimiento
- ↘ La primera letra de su nombre (en orden alfabético)

7. REPETIR

Pídale al grupo que repita sus palabras y movimientos (hacer el movimiento y decir la palabra al mismo tiempo), por ejemplo: diga “manos arriba” y mientras levante la mano. Realice algunos movimientos uno después del otro para que la gente se mueva y grite al mismo tiempo.

- ↘ Manos sobre las caderas
- ↘ Manos arriba
- ↘ Inclinarsse hacia la derecha
- ↘ Inclinarsse hacia la izquierda
- ↘ Saltar
- ↘ Etc.

8. ANIMALES

Encuentre un símbolo que represente escorpiones, serpientes y ranas. Las serpientes comen ranas, las ranas comen escorpiones y los escorpiones matan a las serpientes.

Los participantes se forman en dos hileras con las espaldas una contra la otra. Deciden adoptar un símbolo y, cuando el facilitador les dice que se volteen, miran a la otra persona y determinan quién gana. Los perdedores se retiran y se sientan. El juego se repite hasta que sólo queda una persona de pie.

Materiales de recursos

- ↳ Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (2008). *VCA training guide: classroom training and learning by doing*. Ginebra
- ↳ Wood S, Sawyer R y Simpson-Hébert M (1998). *PHAST step-by-step guide: a participatory approach for the control of diarrhoeal disease*. Organización Mundial de la Salud (documento no publicado WHO/EOS/98.3), Ginebra.
- ↳ Simpson-Hébert M (2008). *We control malaria: participatory learning and action planning for Ethiopia*. Adis-Abeba. Servicios Católicos de Socorro, oficina de Etiopía.
- ↳ Srinivasan L (1990). *Tools for community participation: a manual for training trainers in participatory techniques*. PROWESS/UNDP. Nueva York.
- ↳ *Timber as a construction material in humanitarian operations* (2009). UN Ocha, IFRC, Care International.
- ↳ *Transitional Settlement, Displaced Populations* (2005). Oxfam, Centro de Alojamientos.
- ↳ *After the Tsunami, Sustainable building guidelines for South-East Asia* (2007). Programa y SKAT Medioambiental de las Naciones Unidas.
- ↳ *Handbook on Good Building Design and Construction, Aceh and Nias Islands* (2007). Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres.

Principios fundamentales del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja

Humanidad El Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, nacido del deseo de brindar asistencia sin discriminación a los heridos en el campo de batalla, se empeña, en su capacidad internacional y nacional, en evitar y aliviar el sufrimiento humano donde sea que éste se encuentre. Su propósito es proteger la vida y la salud y garantizar el respeto hacia el ser humano. Promueve la comprensión mutua, la amistad, la cooperación y la paz duradera entre todos los pueblos.

Imparcialidad No se discrimina según nacionalidad, raza, creencias religiosas, clase social u opiniones políticas. Se intenta aliviar el sufrimiento de las personas, guiados únicamente por sus necesidades, y de priorizar los casos de emergencia más urgentes.

Neutralidad Para poder gozar de la confianza de todos, el Movimiento no puede tomar partido en hostilidades ni participar en controversias de índole política, racial, religiosa o ideológica.

Independencia El Movimiento es independiente. Las Sociedades Nacionales, aunque son auxiliares en los servicios humanitarios de sus gobiernos y están sujetas a las leyes de sus respectivos países, siempre deben mantener su autonomía de modo que puedan, en todo momento, actuar de acuerdo con los principios del Movimiento.

Servicio voluntario Este es un movimiento de socorro voluntario sin fines de lucro.

Unidad Sólo puede haber una Sociedad de la Cruz Roja o Media Luna Roja en cualquier país. Debe estar abierta a todos. Debe llevar a cabo su labor humanitaria en todo el territorio.

Universalidad El Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, en el cual todas las sociedades tienen el mismo estatus y comparten las mismas responsabilidades y los mismos deberes a la hora de ayudar al prójimo, es mundial.

**Para obtener más información sobre esta publicación
de la Federación Internacional, comuníquese con:**

**Federación Internacional de Sociedades
de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**

Graham Saunders

Jefe, Departamento de Alojamiento
y Asentamientos Humanos

Correo electrónico: graham.saunders@ifrc.org

Tel: +41 22 730 42 41

Fax: +41 22 733 03 95

